El Buen Noticia Acerca di Jesucristo Asegun con San Marcos

Ta Predica si Juan el Bautista na Desierto

1 Este amo el principio del Buen Noticia acerca
di Jesucristo, el Hijo de Dios.
2 Antes pa el profeta Isaias ya escribi ya este:
"Mira! Taqui ya el di mio mensajero, con quien ta
manda yo una pa que contigo, para prepara
el di tuyo camino.
3 Talla le na desierto, y ta anuncia gayot le con
el maga gente, 'Prepara el camino del Señor, hace
limpio el lugar donde le ay pasa!' "
4 Poreso si Juan el Bautista ya abuya na desierto
y ta anuncia, "Arripinti ya el maga pecado que
ya comete ustedes, y sigui na bautismo para dale
mira que arripintido ya ustedes, y Dios ay per-
dona con ustedes."
5 Mucho maga gente na entero provincia de
Judea y del ciudad de Jerusalem ya anda para oi
con Juan. Y cuando ya confesa sila el di ila maga
pecado con Dios, si Juan ya bautisa canila na Rio
de Jordan.
6 Si Juan ta visti ropa hecho de pelo del camello,
y ta usa le cinturon de cuero. El di suyo comida
amo el maga langostas y miel de panal.
7 Ta anuncia le con el maga gente, y ta habla,
"Tiene persona quien ay vene pa atras di mio, y
ele mas poderoso que conmigo. Hende gayot yo

merece masquin para desata ya lang el liston del
di suyo sandalias.
8 Ta bautisa lang yo con ustedes con agua, pero
ele ay bautisa con ustedes con el Espiritu Santo."

El Bautismo que Ya Recibi si Jesucristo

9 Aquel maga dias ya sale si Jesus na sitio de
Nazaret na provincia de Galilea, y si Juan ya
bautisa con ele na Rio de Jordan.
10 Cuando ya sale si Jesus na agua, ya alsa le
dayun su cara y ya mira le que abierto ya el cielo,
y el Espiritu Santo ya abaja para con ele na forma
de un paloma.
11 Despues ta sale na cielo el voz de Dios que ta
habla, "Tu el di mio Hijo con quien ta ama gayot
yo, y bien alegre gayot yo contigo."

Si Satanas Ta Tenta con Jesucristo

12 Despues ya guia dayun el Espiritu Santo con
Jesus para anda na desierto.
13 Y ya queda le alla por cuarenta dias. Durante
aquel maga dias si Satanas ta precura tenta con
Jesus para peca. Tiene tamen alla mucho animal
montesco, pero ya llega el maga angeles para
cuida con Jesus.

El Invitacion di Jesucristo con el Cuatro Pescador para Sigui con Ele

14 Despues de arrestar si Herodes con Juan, si
Jesus ya anda na Galilea para predica el Buen
Noticia de Dios.
15 Y ta habla le con el maga gente, "Ya llega ya el
tiempo para Dios ay principia ya reina. Entonces

arripinti ya gayot el di ustedes maga pecado, y
cree con este Buen Noticia de Dios."
16 Un dia mientras ta camina si Jesus na orilla
del Mar de Galilea, ya mira le con el dos man
hermano pescador. El maga nombre di ila si
Simon y si Andres, y ta tira sila el rede na mar.
17 Si Jesus ya habla canila, "Vene ya y sigui con-
migo, y ay enseña yo con ustedes si paquemodo
lleva gente conmigo en vez de hacer ese trabajo de
cojir pescao."
18 Despues ya deja sila dayun el di ila maga rede,
y ya sigui con Jesus.
19 Cuando ya camina pa sila un poco distancia,
si Jesus ya mira con Santiago y con Juan, el maga
anak di Zebedeo. Talla sila na di ila vinta ta
arregla el di ila maga rede.
20 Ya llama si Jesus dayun canila, y ya deja sila
con Zebedeo el di ila tata na vinta junto con el di
suyo maga trabajador, y ya sigui sila con Jesus.

El Gente Controlao del Demonio

21 Despues ya anda ya canda Jesus na pueblo de
Capernaum, y cuando ya llega el dia de Sabado
(el di ila dia de descanso), ya entra sila dayun na
iglesia del maga Judio, y ya principia enseña si
Jesus con el maga gente.
22 Cuando ya oi el maga gente el enseñanza di
Jesus, bien espantao gayot sila, cay ta enseña le
como uno quien tiene autoridad, y hende como
el maga maestro Judio quien ta enseña el ley di
Moises.
23 Aquel hora tiene un gente controlao del de-
monio ya entra na iglesia del maga Judio,

24 y ya grita le, “Jesus de Nazaret, cosa man
uste quiere hace canamon? Ya vene ba uste para
destrosa canamon? Conoce man yo si quien uste.
Uste amo el quien ya sale con Dios.”
25 Pero si Jesus ya ordena con el demonio, y ya
habla, “Calla la boca y sale alli na cuerpo de ese
gente!”
26 Despues el demonio ya hace tembla con el
gente como ta dale ataque de babuy babuy, y ya
grita le bien suena. Despues ya sale el demonio na
cuerpo de aquel gente.
27 Todo el maga gente ya queda estrañao y ya
habla sila con uno y otro, “Cosa man quiere decir
ese maga palabra? Un nuevo enseñanza ba este?
Este gente tiene autoridad, cay ta dale lang ele
orden con el maga demonio y ta obedece dayun
con ele!”
28 Ese noticia acerca del trabajo di Jesus ya man
calayat, y ya queda gayot dayun mentao entero
lugar de Galilea.

Si Jesucristo Ta Cura Mucho Gente

29 Despues ya sale le dayun na iglesia junto con
Santiago y con Juan, y ya anda sila na casa di
Simon y di Andres.
30 Ahora, el suegra di Simon talla acustao, cay
enfermo le y tiene calentura, y ya habla sila dayun
con Jesus acerca de este.
31 Despues ya anda le na cama del enfermo, y
ya agarra le el mano del mujer, y ya hace levanta
con ele. Enseguidas ya sale el calentura na di suyo
cuerpo, y ya puede le dayun atende canila.

32 Aquel mismo dia, cuando ta sumi ya el sol, el
maga gente de ese lugar ya lleva con Jesus todo el
di ila maga enfermo pati el maga gente con quien
ta controla el maga demonio.
33 Un manada de gente de aquel pueblo ya man
tumpuk alla cerca na puerta del casa di Simon.
34 Y si Jesus ya cura mucho del enfermo quien
tiene mucho clase de enfermedad, y ya icha le
afuera con el maga demonio na cuerpo del maga
gente, y si Jesus nuay permiti con el maga demo-
nio para habla, cay sabe gayot sila si quien ele.

Si Jesucristo Ta Predica na Galilea

35 Ala mañana antes de madrogada ya levanta si
Jesus, y ya anda le reza na lugar donde nuay gente.
36 Pero si Simon y su maga uban ya anda busca
con ele,
37 y cuando ya encontra sila con Jesus, ya habla
sila, “Señor, todo el maga gente ta busca gayot con
uste.”
38 Ya habla le, “Anda ya kita na otro maga barrio
para alla tamen yo ay puede predica el mensaje de
Dios, cay ese el rason porque ya vene yo aqui na
mundo.”
39 Entonces ya anda le visita na entero lugar de
Galilea, y ta habla le el Buen Noticia acerca de Dios
na maga iglesia del maga Judio, y ta icha le afuera
con el maga demonio na cuerpo del maga gente.

Si Jesucristo Ta Cura con el Leproso

40 Un dia ya atraca un leproso con Jesus, y ya
hinca na su presencia y ya suplica con ele, “Señor,
sabe yo si quiere uste cura conmigo, ay puede
gayot uste.”

41 Ya tene gayot lastima si Jesus con el leproso, y
ya agarra le con ese y ya habla, “Quiere gayot yo
cura contigo. Na, bueno ya tu!”
42 Enseguidas ya queda bueno el leproso, y
limpio ya el di suyo cuerpo.
43 Despues si Jesus ya manda ya anda sale con
aquel gente,
44 pero antes de salir ele, ya adverti si Jesus con
ele, “No gayot habla ni con ningunos si paque-
modo tu ya queda bueno, sino anda derecho con
el padre Judio y manda con ele examina contigo.
Despues ofrece tu el ofrenda que si Moises ta
manda hace para dale mira con el maga gente que
ya queda ya tu bueno na enfermedad de lepra.”
45 Pero apenas de salir ele ya principia le habla
con todo el maga gente acerca del cosa ya sucede.
Y el noticia de ese ya man calayat entero lugar.
Poreso si Jesus nuay mas puede dale mira su
presencia na maga pueblo, sino alla ya lang ele
na maga lugar donde nuay mucho gente. Pero
mucho pa siempre del maga gente ya hace apas
con ele de donde donde lugar.

2

Si Jesucristo Ta Cura con el Paralitico

1 Despues de cuanto dias si Jesus ya bira otra vez
na Capernaum, y el maga gente ya sabe que talla
le na casa donde ta esta le siempre.
2 Nuay dura bien mucho gente ya ajunta alla na
casa, y hasta afuera del puerta lleno de gente. Y ta
habla si Jesus con esos el mensaje de Dios.

3 Despues ya llega un grupo de gente, y junto
canila tiene cuatro persona ta carga un gente
paralitico adentro na duyan de manta.
4 No puede sila atraca con Jesus, cay mucho
gayot gente. Poreso ya subi sila na techo y ya quita
un pedaso del techo. Despues ya hace sila abaja
con el enfermo na duyan de manta alla enfrente
di Jesus.
5 Cuando si Jesus ya mira el cosa sila ta hace,
sabe gayot ele que tiene sila fe con ele, y ya habla
le con el paralitico, “Ñor, perdonao ya el di tuyo
pecado.”
6 Ahora, tiene del maga maestro Judio sentao
alla ya principia man buruca entre sila acerca del
maga palabra di Jesus.
7 Y ya habla sila, “Porque man este gente ta
habla ansina? Ta man pa Dios ele. Nuay gane
gente quien ta puede perdona con el pecado, sino
Dios lang.”
8 Pero si Jesus ya puede dayun sabe si cosa sila
ta pensa,
9 y ya habla le canila, “Porque man ustedes ta
pensa que pensa acerca del di mio maga palabra?
Cosa ba ustedes ta pensa mas facil para hace - si
ay habla yo con este paralitico que perdonao ya el
di suyo pecado, o si ay habla yo con ele, levanta y
recoje el di suyo duyan de manta y camina ya?
10 Ahora ay dale yo con ustedes mira que el Hijo
del Hombre tiene autoridad aqui na mundo para
perdona el pecado del maga gente.”
11 Despues ya habla le con el paralitico, “Ñor,
ta habla yo con uste, levanta y recoje el di tuyo

manta y volve ya.”

12 Entonces ya levanta un tiro el paralitico, y
ya recoje dayun su manta y ya sale le afuera, y
todo el maga gente alla ya mira si cosa ya sucede.
Poreso ya queda sila bien espantao, y ta alaba
sila siempre con Dios y ya habla pa sila, “Nuay pa
gayot came mira nunca el cosa ya sucede este dia!”

Si Jesucristo Ta Invita con Levi para Sigui con Ele

13 Ya anda ole si Jesus na orilla del Mar de
Galilea, y un manada de gente ya ajunta con ele,
y ya principia le enseña canila.

14 Cuando ya acaba ya le enseña, ya sale ya le
alla y mientras ta camina sila, ya mira le con el
colector de aduana quien sentao na su oficina.
El nombre de ese gente si Levi, el hijo di Alfeo.
Si Jesus ya habla con ele, “Ñor, vene ya y sigui
conmigo.” Entonces si Levi ya levanta y ya sigui
lang con Jesus.

15 Un dia si Jesus ta come na casa di Levi. Talla
tamen sentao junto con Jesus y con su maga dicip-
ulo, el maga colector del maga impuesto y otro
maga gente ta llama pecador (cay hende sila ta
sigui enbuenamente na religion del maga Judio).
Mucho gente de ese clase ya ajunta pirmi con
Jesus.

16 Tiene alla maga maestro Judio quien maga
miembro tamen del grupo del Pariseo. Cuando
ya mira sila con Jesus ta come junto con el maga
colector del maga impuesto pati con el maga gente
ta llama pecador. Y ya habla sila con el maga
dicipulo di Jesus, “Porque man ele ta come junto

con el maga colector del maga impuesto y con el
maga pecador?”
17 Cuando si Jesus ya oi el di ila acusacion, ya
habla le, “El gente bueno hende ta necesita el
ayuda del doctor, sino el quien lang tiene enfer-
medad. Nuay man yo vene na mundo para llama
con el maga gente quien ta pensa que nuay sila
pecado, sino ya vene gayot yo para llama con el
maga gente quien ta admiti que sila maga pecador
gayot.”

El Pregunta Acerca del Ayuno

18 Un dia el maga dicipulo di Juan el Bautista y
el maga Pariseo ta ayuna, poreso tiene del maga
gente ya anda pregunta con Jesus, “Porque man el
di uste maga dicipulo hende ta ayuna igual con el
maga Pariseo y con el maga dicipulo di Juan.”
19 Si Jesus ya contesta canila, “Ta pensa ba ust-
edes que el maga visita del casamiento ay ayuna
si talla pa el novio junto canila? Hende! Mientras
talla pa el novio junto canila, hende gayot sila ay
ayuna.
20 Pero al llegar el dia ay saca con el novio, ese
ya el dia ay ayuna sila.
21 “Ay dale yo con ustedes un ejemplo: hende
bueno hace tucap el nuevo pedaso de tela na
camisa daan, cay si ay hace le ese, el nuevo tela
mas ay hace pa rompe con el camisa daan, y el roto
ay queda mas grande.
22 Taqui tamen otro ejemplo: hende tamen con-
viene pone el nuevo vino na daan deposito de
cuero′y cabrito, cay si ay hace le ese, el daan
deposito ay rebenta y ay queda nuay sirve, y el

vino tamen ay man usik lang, poreso necesita
basia el nuevo na nuevo deposito."

El Pregunta Acerca del Sabado, el Dia de Descanso

23 Un Sabado, el dia de descanso del maga Judio,
si Jesus y su maga dicipulo ta camina na tablon de
trigo. Y mientras ta camina sila, el maga dicipulo
ta corta cuanto bilug del maga espigas de trigo.
24 Despues el maga Pariseo ya habla con Jesus,
"Mira! Porque man sila ta hace el cosa ta prohibi
el ley di Moises para hace na dia de descanso?"
25 Ya contesta si Jesus canila, "Nuay ba ustedes
lee acerca del cosa ya hace si Rey David aquel
tiempo ele pati el di suyo maga uban ya tene mu-
cho necesidad y ya queda sila bien con hambre?
26 Sabe kita si paquemodo le ya entra na casa de
Dios y ya saca con el maga pan sagrao, despues ele
pati el di suyo maga uban ya come ese, masquin ta
prohibi el ley di Moises. Sabe kita Dios ta permiti
lang con el maga padre para come con ese pan.
Este ya sucede cuando si Abiatar amo el Padre
Superior del maga padre Judio."
27 Ya habla si Jesus con el maga Pariseo, "Dios ya
escoje el dia de descanso para el bien del gente, y
nuay ele crea con el gente para sirvi lang gayot con
ese dia.
28 Entonces el Hijo del Hombre tiene autoridad
na ordenanza del Sabado, el dia de descanso."

3

El Gente con el Mano Inutil

1 Si Jesus ya entra otra vez na iglesia del maga
Judio. Y tiene alla un gente inutil el un mano.

2 El maga Pariseo y el maga otro maestro ta visia
con ele si ay cura ba le con aquel gente na dia de
Sabado, el dia de descanso, para puede sila acusa
con ele.
3 Despues ya llama si Jesus con el gente quien
tiene mano inutil y ya habla le, “Vene tu aqui!”
4 Despues ya habla le con el maga Pariseo, “Cosa
ba el ley ta habla canaton que conviene para hace
na dia de Sabado? Ayuda ba kita con el gente o
hace sinti duele con ele? Salva ba kita el vida del
gente o mata ba?”

Pero ya queda lang sila callao.

5 Despues ya mira gayot le alrededor canila con
rabia y dolor, cay el di ila maga corazon bien duro.
Y ya habla le con el gente, “Alcansa conmigo el
di tuyo mano inutil.” Entonces ya alcansa le el di
suyo mano inutil, y ya queda ese bueno.
6 Despues el maga Pariseo ya sale na iglesia, y
ya man junto dayun con el maga siguidores di
Herodes, para planea si paquemodo sila ay puede
mata con Jesus.

Si Jesucristo Ta Cura con el Maga Gente

7 Si Jesus y su maga dicipulo ya anda na mar, y
el manada de gente que ya sale na Galilea ya sigui
con ele.
8 Tiene tamen maga gente ya sale na Judea, na
Jerusalem, na Idumea, y na otro lao de Jordan, y
na region alrededor del pueblo de Tiro y Sidon.
Este manada de gente ya anda con Jesus, cay ya oi
sila acerca del maga cosas que ta hace le.
9 Tiene gayot mucho gente, poreso ya manda le
con su maga dicipulo anda saca el vinta donde le

ay senta, para hende el maga gente man dalasu-
can con ele.
10 Ya cura ya le mucho, poreso todo el maga
gente quien tiene maga enfermedad ta man dala-
sucan y ta precura gayot atraca cerca con ele para
puede sila agarra con ele.
11 Y cuando el maga gente quien controlao del
maga demonio ya mira con Jesus, ya hinca sila
dayun enfrente di suyo, y ta grita que grita gayot,
“Uste amo el Hijo de Dios!”
12 Pero ya ordena gayot si Jesus con el maga
demonio na di ila maga cuerpo, “No habla ni con
ningunos si quien yo.”

Si Jesucristo Ta Escoje Doce Apostoles

13 Despues ya subi si Jesus na un monte, y ya
llama le con quien ele quiere, y ya anda sila con
ele.
14 Despues ya escoje le doce gente para esta
siempre junto con ele, y ya nombra con esos
apostoles, cay quiere le manda con esos predica el
Buen Noticia de Dios.
15 Y ya dale le canila poder para icha afuera con
el maga demonio na cuerpo del maga gente.
16 Estos amo con quien ya escoje le: el primero
si Simon, con quien ya pone tamen le el nombre
de Pedro,
17 y ya escoje tamen con Santiago y su her-
mano menor si Juan, y sila maga anak di Zebe-
deo. Sila amo con quien ya dale si Jesus maga
palayao Boanerges, quiere decir “maga anak sila
del trueno” (cay el voz di ila bien suena).
18 Ya escoje tamen ele con estos: si Andres,
Felipe, Bartolome, Mateo, Tomas, y si Jaime el

anak di Alfeo. Ya escoje tamen le con Tadeo y
con Simon quien uno del miembro del grupo bien
patriotico.
19 Y el ultimo con quien ya escoje le amo si Judas
Iscariote, el quien ay traiciona con ele despues.

Si Jesucristo y si Beelzebul

20 Despues si Jesus ya volve ya, y otra vez ya
ajunta un manada de gente alla na casa, y ele pati
su maga dicipulo nuay mas tiempo para come.
21 Cuando el maga pariente di Jesus ya sabe
acerca del cosa le ta hace, ya anda sila para saca
con ele, cay ta habla el maga gente que loco ya le.
22 El maga maestro Judio quien ya sale na
Jerusalem ta habla que si Jesus bien controlao di
Beelzebul, el rey del maga demonio. Y por medio
dao del poder di Beelzebul, ta puede le icha afuera
con el maga demonio na cuerpo del maga gente.
23 Despues si Jesus ya llama canila para atraca
con ele, y ta enseña le canila por medio del maga
cuento, y ya habla, “Paquemodo man si Satanas
icha afuera con ele mismo?
24 Si el maga gente del reino ya forma el maga
grupo y ese maga grupo ta man contra con uno y
otro, ese reino hende ay permanece.
25 Y si el maga miembro del familia pirmi ta man
peleajan, ese familia ay queda buncao.
26 Entonces si ay anda contra si Satanas con
ele mismo y el di suyo maga siguidores ta man
peleajan, el resulta de ese, si Satanas no puede
mas continua reina.
27 “Por ejemplo, si tiene quien quiere entra roba
na casa del gente mafuerza, necesita le trinca

anay con ese gente, y despues ay puede ya le entra
na casa para roba.
28 “Deverasan ta habla gayot yo con ustedes, que
Dios ay puede perdona todo el maga pecado del
maga gente, masquin cosa pa sila ta habla contra
con Dios, ay puede pa le siempre perdona.
29 Pero Dios hende nunca ay perdona con el
gente quien ta habla contra con el Espiritu Santo.
Cay ta comete le el pecado que Dios hende nunca
ay puede perdona.”
30 Ya habla si Jesus ansina cay ta habla el maga
gente que ele dao tiene el demonio.

El Nana y el Maga Hermano di Jesucristo

31 Ya llega el nana y el maga hermano di Jesus, y
talla lang sila ya queda parao afuera del casa, y ya
manda sila llama con ele.
32 Tiene un manada de gente sentao alrededor
di Jesus, y uno di ila ya habla con ele, “Señor, el di
uste nana y el di uste maga hermano talla afuera
ta llama con uste.”
33 Ya contesta le, “Quien ba ese di mio nana, y
quien ba ese di mio maga hermano?”
34 Despues ya mira le con el maga gente alrede-
dor di suyo, y ya habla, “Este maga gente aqui amo
el di mio nana y el di mio maga hermano,
35 cay todo el quien ta sigui el maga man-
damiento de Dios, sila amo el di mio hermano y
hermana, y el di mio nana.”

4

El Historia del Sembrador

1 Si Jesus ya principia enseña otra vez na orilla
del mar, y ya ajunta con ele el manada de gente.
Tiene alla un vinta cerca na aplaya, entonces ya
senta le na vinta y el manada de gente talla na
arena.
2 Si Jesus ta enseña muchas cosas por medio del
maga cuento, y ta habla le este:
3 “Oi ustedes enbuenamente! Tiene un sem-
brador quien ta hace sabut similla na su tablon.
4 Y mientras ta hace le sabut, tiene del maga
similla ya guinda na pasada. Despues ya llega
el maga pajaro y ya acaba come con ese maga
similla.
5 Tiene del maga similla ya guinda tamen na
piedragal donde tiene poco tierra encima, y nuay
tarda el maga similla ya crici.
6 Pero cuando ya abuya el sol, ya queda layung
el maga siembra, cay nuay crici enbuenamente el
maga reis, y poreso ya muri.
7 Tiene del maga similla ya guinda entre maga
zacate matunuk, y ya crici el similla alla junto
con ese maga zacate matunuk, pero nuay mas
puede crici enbuenamente, cay bien dalasucan ya
el maga reis, y nuay puede cosecha.
8 Pero tiene tamen del maga similla ya cae na
buen tierra donde ya crici enbuenamente, y ya
dale buen cosecha, como treinta veces mas del
similla que con el ya hace sabut, y tiene sesenta
veces, y otros cien veces mas.”
9 Despues ya habla le, “Si quien quiere aprende,
necesita oi enbuenamente!”

El Rason Porque si Jesucristo Ta Enseña Por Medio del Maga Cuento

10 Cuando nuay mas el manada de gente, el
doce dicipulo y aquellos quien junto con Jesus ya
pregunta con ele acerca de aquel maga cuento que
ya conta le.
11 Y ya habla si Jesus canila, “Dios ya manda sabe
con ustedes el maga secreto escondido de antes ac-
erca del di suyo Reino, pero aquellos quien hende
bajo mando de Dios ay oi lang sila por medio del
maga cuento,
12 para ay cumpli el cosa ta habla na Sagrada
Escritura, que

‘Masquin ay mira que mira sila, hende sila nunca
ay sabe, y masquin ay oi que oi sila, hende
sila nunca ay puede entende. Cay si ay sabe
y entende sila, basi pa ay sigui sila con Dios,
y despues ele ay perdona canila.’ ”

Ta Esplica si Jesus el Cuento

13 Ya continua le habla canila, “Si hende ustedes
ta entende este cuento, paquemodo man ustedes
ay puede entende el maga otro cuento?
14 El cuento del maga similla amo este: el similla
que el gente ya man sabut ta representa el maga
palabra de Dios.
15 Aquel maga similla que ya guinda na pasada
puede kita compara con el maga gente quien ta oi
el maga palabra de Dios, pero apenas sila ya oi ese,
si Satanas ay llega dayun y ay causa canila para
olvida el maga palabra de Dios.
16 Aquel maga similla que ya guinda entre maga
piedragal, puede kita compara con el maga gente
quien ta oi y ta recibi dayun con alegria el maga
palabra de Dios,

17 pero por corto tiempo lang, cay hende fuerte
el di ila fe igual como el siembra que ta falta el reis.
Y si ay llega el maga tormento y maga persecucion
por causa del di ila fe con Dios, ay perde dayun el
di ila fe.
18 Aquel maga similla que ya guinda entre
maga zacate matunuk ta representa el maga gente
quien ta oi y ta cree el palabra de Dios,
19 pero no puede tene buen resulta na di ila
maga vida, y ya olvida el cosa ya oi sila, cay ta man
ansias gayot sila el maga cosas del mundo, y ta
confia sila con el riqueza para hace canila alegre,
y quiere quiere gayot sila todo el maga clase de
cosas.
20 Pero aquel maga similla que ya cae na buen
tierra amo el ta representa el maga gente quien
ta oi y ta obedece gayot el maga palabra de Dios.
Ta tene sila buen resulta na di ila maga vida como
un buen cosecha que ta dale treinta veces, sesenta
veces, y cien veces mas que con el ya hace sabut.”

El Lampara Abajo del Cama

21 Despues ya habla pa le canila, “Nuay gente ta
tapa el lampara con balde o ta pone ese abajo del
cama, sino ta pone na un lugar alto para puede
dale claridad na entero casa.
22 Todo el maga secreto que escondido ahora, ay
puede sabe despues. Y nuay cosas secreto si hende
ay puede queda aclarao na ultimo.
23 Si quien quiere aprende, necesita oi enbuena-
mente!”
24 Y ya habla le canila, “Pone gayot atencion con
el cosa ustedes ta oi. Dios ay dale con ustedes

conforme el cantidad ta dale ustedes con otros, y
mas pa de ese ay puede le dale con ustedes.
25 Cay el quien tiene ya alguna cosa, Dios ay
omenta pa con ese. Y el quien nuay pa nada o
masquin tiene le poco, Dios ay quita pa ese."

El Cuento si Paquemodo Ta Crici el Similla

26 Si Jesus ta continua enseña por medio de otro
pa cuento, y ya habla le, "Ta compara kita el Reino
de Dios con el gente quien ya man sabut similla na
su tablon.
27 Mientras ta pasa el maga dia y el maga noche
ta crici y ta engranda el similla, pero ese gente no
sabe si paquemodo ese similla ta crici.
28 El tierra mismo amo el que ta hace crici con el
siembra. Primero ta man suyu el ojas, y despues
ta tene espigas, y por ultimo ta madura ya el fruta.
29 Despues de madurar ese fruta, el sembrador
ay corta dayun, cay tiempo ya para cosecha."

El Ejemplo Acerca del Mas Diutay Pepita

30 Despues ya habla pa si Jesus, "Cosa ejemplo
pa man kita ay usa para compara con el Reino de
Dios, o cosa cuento pa gayot ay habla kita para
puede esplica acerca de este?
31 Puede kita compara el Reino de Dios con
el mas diutay pepita de todo el siembra que ta
sembra el gente na tierra.
32 Pero masquin diutay gayot ese pepita, ay crici
gayot y ay queda ese mas grande con todo otro
siembra, y ay tene maga grande rama que ta dale
sombrio donde el maga pajaro ay puede hace di
ila maga pugaran."

33 Ansina ta enseña si Jesus con el maga gente
por medio del maga otro cuento hasta donde sila
ay puede entende.
34 Si ta enseña le con el maga gente na publico ta
conta le siempre maga cuento, pero si ele ya lang y
el di suyo maga dicipulo, ta hace gayot ele entende
si cosa el significacion de aquel maga cuento.

El Habagat na Mar

35 Aquel mismo dia cuando cerca ya sumi el sol,
si Jesus ya habla con su maga dicipulo, “Ñia, anda
kita para na otro lao del mar.”
36 Despues el maga dicipulo ya deja con el man-
ada de gente, y ya embarca sila na vinta donde
sentao ya si Jesus, y ya lleva sila con ele junto
canila. Y el maga otro baroto ta sigui tamen canila.
37 Despues ya llega el mal tiempo y bien fuerte
viento, y nuay tarda, ta entra ya el agua na vinta
por causa del grande grande marijada.
38 Ahora, si Jesus durmido gayot con almujada
na otro punta del vinta, pero ya disperta sila con
ele y ya habla, “Maestro, hende ba uste ta man
lingasa si ay man lumus kita?”
39 Despues ya levanta le y ya dale orden con el
viento para calma, y ya habla le con el mar, “Esta
quieto!” Enseguidas el fuerte viento y el mar ya
queda gayot calmao.
40 Ya habla le canila, “Porque man ustedes ta
tene miedo? Nuay ba ustedes fe con Dios?”
41 Pero bien espantao gayot sila, y ta man
preguntajan, “Quien man gaja este gente, cay
masquin el viento y el marijada ta obedece con
ele!”

5

Si Jesucristo Ta Cura con el Gente Controlao del Demonio

1 Despues ya llega ya canda Jesus na Gerasenes,
na otro lao del Mar de Galilea.
2 Cuando ya abaja ya si Jesus na vinta, el gente
controlao del demonio ya sale na maga cueva
na pader donde ta enterra muerto, y ya hace le
encuentro con Jesus.
3 Ese gente ta queda lang na maga cueva de
muerto, y nuay ningunos quien ta puede con ele
amarra y encadena.
4 Muchas veces tiene maga gente quien ya pre-
cura encadena su mano y pies, pero ya puede man
gayot ele hace rebenta y destrosa el trancadura
del cadena, y nuay ni uno quien tiene bastante
fuerza para controla con ele.
5 Dia y noche ta grita que grita le alla na monte
y entre maga cueva de muerto, y ta hace pa le iri
su cuerpo con piedra.
6 Cuando lejos pa el loco, ya puede ya le mira con
Jesus, entonces ya corre le y ya hinca enfrente di
Jesus.
7 Y ya grita le con voz bien suena, “Jesus, el Hijo
del Dios bien poderoso, cosa man uste quiere hace
conmigo? Ta suplica yo con uste na nombre de
Dios, que hende uste ay castiga conmigo!”
8 Ya grita le ansina cay si Jesus ta habla con el
demonio na su cuerpo, “Demonio, sale afuera na
cuerpo de este gente!”
9 Despues ya pregunta si Jesus con el demonio
si cosa su nombre, y ya contesta le, “Batallon el di
mio nombre, cay bien mucho came.”

10 Despues ya pidi que pidi el maga demonio con
Jesus que no mas buga canila de ese lugar.

11 Ahora, cerca alla na orilla del maga gulut
tiene un manada de puerco que ta man suncal.
12 Poreso el maga demonio ya pidi gayot con
Jesus, “Señor, buga ya lang canamon para alla na
maga puerco, y dale permiso para entra came na
di ila maga cuerpo.”
13 Despues si Jesus ya permiti canila, y el maga
demonio ya sale dayun na cuerpo del gente y ya
entra na cuerpo del maga puerco. Despues ese
maga puerco ya corre na pangpang hasta ya cae
na mar, y todo esos ya acaba man lumus. El total
de esos tiene como maga dos mil cabeza.

14 Poreso el maga gente quien ta cuida con aque-
llos maga puerco ya corre dayun para hace calayat
el noticia con el maga gente na pueblo y na maga
barrio. Poreso el maga gente ya anda alla donde
si Jesus para mira el cosa ya sucede.
15 Cuando ya llega sila alla con Jesus, ya mira sila
con el gente que estaba controlao de aquel maga
demonio, y ya tene gayot sila miedo, cay aquel
gente sentao ya bien mudao, y ya queda ya tamen
ele entacto.
16 Despues aquellos quien ya mira gayot el
suceso, ya conta con el maga gente el cosa ya pasa
con el gente estaba controlao del maga demonio y
con el maga puerco.

17 Despues el maga gente ta suplica gayot con
Jesus para sale ya lang na di ila lugar.

18 Mientras ta embarca ya si Jesus na vinta,
el gente quien estaba controlao del demonio ya

suplica con Jesus si puede ya lang ele sigui junto
con ele.
19 Pero si Jesus no quiere con ele manda sigui, y
ya habla, “Volve ya lang alla con el di tuyo familia,
y habla tu canila todo el que ya hace el Señor para
contigo, y habla tamen canila acerca del lastima di
suyo para contigo.”
20 Despues ya sale el gente y ya anda na Decapo-
lis (quiere decir Dies Ciudad) y ya habla le con el
maga gente todo el maga cosas bueno que si Jesus
ya hace para con ele. Cuando el maga gente ya oi
el di suyo noticia, ya estraña gayot sila.

Si Jesucristo Ta Cura con el Mujer Quien Ya Trompesa el Di Suyo Ropa pati con el Anak di Jairus

21 Cuando si Jesus ya bira ole para na otro lao del
mar, bien mucho gente ya atraca con ele alla na
aplaya.
22 Aquel tiempo ya llega un oficial del iglesia del
maga Judio, su nombre si Jairo, y ya anda le hinca
enfrente di Jesus.
23 Y ya suplica le con Jesus, “Señor, mi anak mu-
jer cerca ya gayot muri. Sigui anay uste conmigo
por favor, y pone di uste mano con ele para ay
puede le continua vivi.”
24 Entonces si Jesus ya sigui con Jairo. Tiene
tamen un manada de gente ta sigui con ele y ta
man dalasucan sila alrededor con ele.
25 Tiene tamen alla un mujer quien ta pone
sangre por doce años ya.
26 Por largo tiempo este mujer ya gasta gayot
mucho cen para na doctor y medicina, pero nuay

le siempre tene alivio, sino el di suyo enfermedad
ya queda pa mas grave.
27 Ya oi le el noticia acerca di Jesus, poreso ya
man suksuk le junto con el manada de gente hasta
ya anda gayot le atras di Jesus, para puede le
trompesa el di suyo ropa.
28 Y ya hace le ansina, cay ta pensa le, “Si puede
lang gayot yo trompesa el di suyo ropa, ay queda
gayot yo bueno.”
29 Despues ya trompesa le el ropa di Jesus, y
enseguidas ya para el di suyo sangre, y ya sinti le
que ya queda ya le bueno del di suyo enfermedad.
30 Si Jesus ya sabe que ya sale na su cuerpo un
poco del poder del curada, poreso ya bira le dayun
cara y ya habla, “Quien ya trompesa mi ropa?”
31 Ya contesta el maga dicipulo, “Señor, ta mira
uste mucho gente ta man dalasucan con uste,
porque pa man ta pregunta uste si quien ya
trompesa el di uste ropa?”
32 Pero si Jesus ta precura mira alrededor di
suyo para sabe le si quien aquel ya trompesa con
ele.
33 Y cuando ya realiza el mujer el cosa ya sucede
con ele, ya atraca le con Jesus y ta tembla gayot
y ya hinca le na di suyo presencia, y ya habla el
verdad.
34 Ya habla si Jesus con el mujer, “Ñora, bueno ya
uste por causa del di uste fe conmigo. Volve ya y el
paz de Dios esta con uste, cay bueno ya el di uste
enfermedad.”
35 Mientras si Jesus ta man cuento pa, ya llega
maga gente que ya sale na casa de aquel oficial si

Jairo, y ya habla con Jairo, “Ñor, nuay mas necesi-
dad para molesta con el Maestro, cay muerto ya el
di uste anak.”
36 Cuando si Jesus ya oi el di ila maga palabra,
nuay ele pone atencion canila, pero ya habla lang
le con Jairo, “No tene miedo, sino tene lang gayot
fe.”
37 Despues nuay ele permiti con todo el maga
gente para sigui con ele na casa di Jairo, sino
con estos lang, si Pedro, si Juan, y si Santiago el
hermano di Juan.
38 Cuando ya llega sila cerca na casa del oficial
del iglesia, si Jesus ya mira con el maga gente ta
llora y ta man jaya gayot.
39 Y cuando ya entra le na casa, ya habla le
canila, “Porque man ustedes ta llora bien alboroto
gayot? Este dalagita hende man muerto, sino ta
durmi lang.”
40 Pero ya ganguia sila con Jesus. Despues ya
manda le sale con todo canila, y ya lleva le con el
tata y nana del bata pati su tres dicipulo, y ya entra
na cuarto donde acustao el dalagita.
41 Despues si Jesus ya agarra el mano de ese
dalagita, y ya habla le, “Talita cumi.” Quiere decir
ese, “Nene, levanta ya.”
42 Despues ya levanta dayun el dalagita, y ya
puede camina cay maga doce años ya le. Todo
aquellos junto con Jesus ya queda bien espantao
por causa de ese suceso.
43 Entonces si Jesus ya dale canila orden bien
estricto, “No avisa ni con ningunos el cosa ustedes
ya mira!” y despues ya habla tamen le, “Dale anay
come con este bata.”

6

Si Jesucristo Ta Visita na Nazaret

1 Despues si Jesus ya sale de aquel lugar par
volve na di suyo mismo lugar, y su maga dicipulo
ya sigui junto con ele.
2 Cuando ya llega el dia de descanso ya anda si
Jesus na iglesia del maga Judio, y ya enseña le con
el maga gente. Todo aquellos quien ya oi con ele
ya queda gayot espantao, y ya habla sila, "Donde
man gaja este gente ya saca ese maga enseñanza?
Cosa man clase de sabiduria tiene le? Ay! Cosa ya
gayot el maga milagro ta puede le hace!
3 "Ele aquel carpintero, el anak di Maria y el
hermano di Santiago, di Jose, di Judas, y di Simon,
hende ba? Y el di suyo maga hermana ta queda
tamen aqui canamon." Nuay sila recibi enbuena-
mente con Jesus, cay ta man celos sila con ele.
4 Despues ya habla si Jesus canila, "Masquin
donde lugar el profeta ta anda, el maga gente ta
respeta con ele. Pero hende ele ta recibi respeto
na di suyo mismo lugar y entre el di suyo mismo
pariente y el di suyo familia na casa."
5 Poreso si Jesus nuay hace mucho milagro alla,
sino ya pone le su mano con cuanto bilug de gente
enfermo y ya queda sila bueno.
6 Ya estraña si Jesus cay falta gayot el fe del maga
gente na di suyo mismo lugar.

Si Jesucristo Ta Manda Anda con el Di Suyo Doce Dicipulo Para Predica

Despues ya anda si Jesus visita na maga otro
barrio tamen para enseña.

7 Y ya llama le con el doce dicipulo para manda
canila camina dos dos na maga diferente lugar,
y ya dale le canila poder para icha afuera con el
maga demonio na cuerpo del maga gente.
8 Antes de caminar el di suyo maga dicipulo,
ya ordena le canila, “Si camina ustedes, no lleva
nada, masquin pan, o cen, o suput, sino baston
lang.
9 Puede usa sandalias, pero no lleva sobra ropa.”
10 Y ya habla pa le canila, “Si ay llega ustedes na
un lugar y tiene gente quien ta invita con ustedes
para durmi na di suyo casa, esta lang na casa de
aquel gente hasta el tiempo ay sale ya ustedes
aquel barrio.
11 Si tiene maga gente de masquin donde lugar
no quiere con ustedes recibi y no quiere sila oi
el cosa ustedes ta enseña, antes de salir ustedes
de aquel lugar, hace anay pas pas el polvos na di
ustedes pies para dale mira que ustedes nuay mas
responsabilidad para el di ila maga alma.”
12 Despues ya camina ya el maga dicipulo, y ta
habla con el maga gente que necesita gayot sila
arripinti el di ila maga pecado.
13 Ta icha sila afuera mucho demonio na cuerpo
del maga gente, y ta basia sila poco aceite de olivo
na cabeza del maga enfermo y ta cura sila con
esos.

El Muerte di Juan el Bautista

14 El Rey Herodes ya puede sabe si cosa ya hace
el maga dicipulo di Jesus, cay su nombre ya queda
gayot mentao na entero lugar. Tiene del maga
gente ta habla, “Ese gente si Juan el Bautista gaja,

quien ya resucita ya, poreso tiene gane le el poder
para hace maga milagro.”
15 Tiene tamen ta habla, “Amo ese si Elias.”
Otros tamen ta habla, “El profeta dao ese, como
uno del maga profeta de antes.”
16 Pero cuando ya oi si Herodes el cosa ta hace si
Jesus, ya habla le, “Este gente amo ya gaja si Juan,
con quien ya manda yo corta el pescueso, pero
ahora vivo ya ole.”
17 Ya habla le ese cay antes pa ya manda le
arresta con Juan, y ya pone con ele na calaboso.
Si Herodes ya hace este por causa de aquel mujer
si Herodias, con quien ya casa le, masquin si Hero-
dias casao ya con Felipe, el hermano de Herodes.
18 Y por causa del di ila casamiento, si Juan
ta sigui habla con Herodes, “Nuay uste derecho
para casa con Herodias, cay mujer ele del di uste
hermano si Felipe.”
19 Entonces por causa de este, Si Herodias ya
queda bien rabiao gayot con Juan, y quiere mata
con ele, pero no puede le hace nada,
20 cay si Herodes ta respeta con Juan y sabe le
que si Juan buen gente y bien devoto con Dios.
Poreso ta proteje le con Juan, y quiere quiere gayot
le oi con Juan masquin el di suyo conciencia ta
queda estorbao.
21 Cuando ya llega el dia del compleaño di
Herodes, el di suyo mujer si Herodias ya tene ya
un oportunidad para hace venganza con Juan. Si
Herodes ya hace engrande el celebracion donde
ya invita le con el maga alto oficial del gobierno y
el maga comandante y el maga distinguido gente
de Galilea.

22 El anak dalaga di Herodias ya anda na celebracion para baila. Si Herodes y su maga visita
bien alegre gayot mira con ele baila, y ya habla si
Herodes con el dalaga, “Pidi tu conmigo masquin
cosa tu quiere y ay dale yo contigo.”
23 Y ya jura gayot el rey con el dalaga, “Masquin
cosa tu ay pidi conmigo, ay dale gayot yo, masquin
pa hasta el mitad del riqueza del di mio reino!”
24 Ya anda el dalaga afuera y ya pregunta con su
nana, “Cosa man yo ay pidi?” Su nana ya contesta,
“Pidi tu el cabeza di Juan el Bautista.”
25 El dalaga ya bira dayun adentro y ya habla
le con el Rey Herodes, “Quiere yo que dale uste
conmigo el cabeza di Juan el Bautista na un bandejao.”
26 El Rey Herodes ya queda gayot bien triste,
pero necesita gayot ele cumpli su promesa con el
dalaga, cay ya jura pa man ele na delante del di
suyo maga visita.
27 Enseguidas ya manda le con el soldao, uno del
di suyo maga guardia, para lleva el cabeza di Juan.
Entonces ya anda el soldao na calaboso y ya corta
el pescueso di Juan.
28 Despues ya pone le el cabeza na bandejao y
ya lleva ese para dale con el dalaga, y el dalaga ya
dale ese con su nana.
29 Cuando el maga dicipulo di Juan ya oi el cosa
ya pasa con ele, ya anda sila saca su cuerpo y ya
pone na tumba.

Si Jesucristo Ta Dale Come con el Cinco Mil de Gente

30 Despues el maga dicipulo ya bira con Jesus, y
ya habla sila todo el que ya hace y enseña sila.

31 Entonces ya habla le canila, “Anda ya lang
anay kita na lugar donde nuay otro gente, para
puede descansa un rato.” Ya habla le ese cay
mucho gayot gente ta man anda y viene, y si Jesus
pati su maga dicipulo nuay mas tiempo masquin
para come.
32 Entonces ya embarca sila na vinta para anda
na lugar donde nuay gente, y sila sila lang talla.

33 Pero cuando ya sale sila mucho gente ya mira
canila y ya conoce tamen. Poreso aquellos maga
gente de donde donde pueblo, ya corre gayot. Y
ya llega pa sila una que con Jesus y con su maga
dicipulo.
34 Cuando ya desembarca si Jesus ya mira le con
el manada de gente, y ya tene le grande lastima
canila cay igual sila como el maga carnero que
nuay pastor. Y despues ya principia le enseña
canila muchas cosas.
35 Cuando tarde ya gayot, el di suyo maga dicip-
ulo ya atraca con ele y ya habla, “Señor, bien tarde
ya gayot, y este lugar lejos na pueblo.
36 Manda ya lang anay con el maga gente anda
na maga barrio y na maga lugar donde ay puede
sila compra alguna cosa para puede sila come.”

37 Pero ya contesta si Jesus canila, “Ustedes ya
lang dale come canila.”

Ya contesta tamen el maga dicipulo, “Masquin
ay compra pa kita el valor de dos cientos pesos de
pan, hende pa kita ay puede dale come canila.”

38 Y ya habla si Jesus canila, “Anda dao mira si
cuanto bilug de pan tiene ustedes.”

Cuando ya sabe sila cuanto bilug de pan lang
tiene alla, ya habla sila con Jesus, “Tiene lang
came cinco bilug de pan y dos bilug de pescao.”
39 Despues ya manda le con el manada de gente
senta man grupo na zacate.
40 Entonces ya senta sila y ya forma mucho
grupo tiene de cincuenta y tiene de ciento.
41 Despues ya saca si Jesus el cinco bilug de pan
y el dos bilug de pescao, y ya alsa le su cara na
cielo, y ya dale gracias con Dios por el comida.
Despues ya hace le pedaso pedaso con el pan y
con el pescao. Y ya dale ese comida con el maga
dicipulo para distribui con el maga gente.
42 Todo el maga gente ya puede come hasta ya
man busuk gayot.
43 Despues el maga dicipulo ya puede pa recoje
doce alat lleno del maga pedaso pedaso de pan y
de pescao.
44 Aquellos quien ya come el pan tiene cinco mil
hombre.

Si Jesucristo Ta Camina Encima del Agua

45 Mientras si Jesus ta manda volve con el maga
gente, ya manda tamen le embarca na vinta con
el di suyo maga dicipulo, para man una ya na
Betsaida, aquel pueblo na otro lao del mar.
46 Despues de dispidir le con el maga gente, ya
anda ya le na un monte para reza.
47 Y cuando ta cerra ya el noche, el maga dicip-
ulo talla na mar na di ila vinta, y si Jesus solo solo
lang na aplaya.
48 Despues si Jesus ya mira que ta pasa sila
tormento para man saguan, cay el viento contra

canila. Y cuando madrogada ya, si Jesus ya anda
para canila caminando encima del agua, y ya pasa
ya lang era le de lo largo,
49 pero cuando ya mira sila con ele ta camina
encima del agua, pensaba sila un vision ele, y ta
grita gayot,
50 cay bien tiene gayot sila miedo.
Pero ya grita le dayun canila, “Tene animo, no
tene miedo! Si Jesus lang yo!”
51 Despues ya entra le na vinta junto canila, y
ya perde lang el viento. Y el maga dicipulo bien
asustao pa gayot,
52 cay nuay sila acorda el poder que ya dale mira
si Jesus cuando ya hace le el milagro con el pan,
cay nuay ese entra na di ila entendimiento.

Si Jesucristo Ta Cura con el Maga Enfermo na Genesaret

53 Ya travesa canda Jesus para no otro lao del
mar, y cuando ya llega sila na lugar de Genesaret,
ya hace sila dunca el di ila vinta na aplaya.
54 Cuando ya abaja ya sila na vinta, el maga
gente ya conoce dayun con Jesus,
55 entonces ya corre sila na entero region para
avisa con otros. Despues ya principia sila lleva
maga enfermo na di ila maga duyan de manta
para na maga lugar donde ya sabe sila que talla
si Jesus.
56 Y masquin donde ta anda le na maga barrio o
pueblo o provincia, el maga gente ta pone con el
maga enfermo na maga plaza, y ta pidi con Jesus
si puede gayot ese maga enfermo agarra masquin
el punta ya lang del di suyo ropa. Y todo el maga

enfermo quien ta puede agarra su ropa, ta queda bueno.

7

El Enseñanza del Maga Tatarabuelo

1 El maga Pariseo pati el maga maestro Judio
quien ya sale na Jerusalem ya ajunta alrededor di
Jesus.
2 Y ya nota sila que tiene del maga dicipulo di
Jesus ta come con mano sucio. (Quiere decir ese,
nuay sila vene acorde con el maga reglamento del
maga Judio acerca del lavada del mano.)
3 El maga Pariseo pati todo el maga Judio hende
ta come si hende ta lava anay el di ila maga mano,
cay ta sigui pa sila el reglamento del di ila maga
tatarabuelo.
4 Poreso si ta sale sila na tiangue y si ta llega sila
na casa, necesita sila cumpli el ceremonia de lavar
antes de comer sila masquin cosa. Y mucho pa
gayot otro maga reglamento de antes que ta sigui
sila, como el lavada del maga tasita, maga caldero,
y maga tason de bronze.
5 Por causa del di ila maga reglamento el maga
Pariseo y el maga maestro Judio ya pregunta con
Jesus, “Porque man el di uste maga dicipulo hende
ta lava mano antes de comer como ya enseña el di
aton maga tatarabuelo?”
6 Ya habla si Jesus canila, “Ustedes maga doble
cara! Deverasan gane el cosa ya escribi el profeta
Isaias acerca di ustedes:
‘Este maga gente ta honra conmigo con el di ila
maga boca lang, pero hende aquel con todo
el di ila corazon.

7 El di ila alabanza conmigo no vale nada, cay ta
enseña sila el maga reglamento del di ila mismo
lang, como si fuera ese maga reglamento ta sale
con Dios!' "
8 Ya continua habla si Jesus canila, "Ahora,
ustedes amo quien ya hace de olvida el man-
damiento verdadero de Dios, y ta sigui lang el
maga reglamento del gente."
9 Y ya habla pa le otra vez, "Bien sabe gayot
ustedes busca modo para evita sigui con el maga
mandamiento de Dios, para puede sigui el di ust-
edes mismo maga reglamento.
10 Cay si Moises ya habla, 'Honra con el di ust-
edes tata y nana, y si quien ta malhabla con su tata
y nana conviene le recibi el castigo de muerte.'
11 Pero ustedes ta enseña que si un gente tiene
alguna cosa para dale con su tata y nana, hende
necesita dale canila, cay ese Corban. (Quiere decir,
aquel cosa dedicao para con Dios lang.)
12 Entonces hende ustedes ta permiti con ese
persona para dale ayuda con su tata y nana.
13 Como si fuera ta habla ustedes que no
vale nada el maga mandamiento de Dios, cay
quiere ustedes sigui el di ustedes mismo maga
reglamento, y ta enseña tamen ustedes ese con
otros. Y tiene pa otro maga cosas igual con ese que
ta hace ustedes."

El Cosa Que Ta Hace Sucio el Conciencia del Gente

14 Ya llama le otra vez con el maga gente para
atraca con ele, y ya habla le canila, "Oi ustedes
conmigo, y entende enbuenamente.

15 El comida que ta entra na boca del maga gente
hende ta hace sucio con el di ila conciencia, sino el
maga palabra malo que ta sale na di ila boca amo
el que ta causa canila para comete pecado.
16 Si quien quiere aprende, necesita oi enbuena-
mente.”
17 Despues si Jesus ya deja con el maga gente
afuera, y ya entra le na casa, y su maga dicipulo
ya pregunta con ele acerca de aquel cuento.
18 Poreso ya habla le, “Hasta ustedes tamen
hende pa ba gayot ta puede entende ese? O hende
ba ustedes ta realiza que masquin cosa comida ta
entra na boca del gente hende ese ta hace sucio su
conciencia?
19 El comida hende ta entra na su corazon sino
na estomago, y despues ta sale na cuerpo.” Por
medio de este cuento si Jesus ta habla que el gente
puede come todo′l clase de comida.
20 Entonces ya habla le, “El maga mal pen-
samiento que ta sale na corazon del gente amo ta
hace sucio con el di suyo conciencia,
21 cay na corazon del maga gente ta sale maga
mal pensamiento, el acto entre maga gente hende
pa casao, el robos, el crimen,
22 el adulterio, el codicia, el maldad, el engaño, el
trabajo de sin verguenzadas, el celos y invidia, el
maga palabra para malhabla con otros, el orgullo,
y el maga locuras.
23 Todo ese maga mal deseo ta sale na corazon,
y amo ese todo que ta hace sucio con el conciencia
del maga gente.”

El Fe del Mujer de Sirofenicia

24 Despues ya sale si Jesus de aquel lugar para
anda na region cerca na dos ciudad de Tiro y de
Sidon. Cuando ya llega le alla, ya entra le na
un casa, y no quiere era le manda sabe ni con
ningunos que talla le, pero no puede man ele
esconde.
25-26 Y alla na aquel lugar tiene un mujer Griego,
nativo de Sirofenicia, y tiene le un anak mujer
diutay pa, controlao del demonio. Cuando ya oi le
que si Jesus talla ya, aquel mujer ya anda dayun, y
ya hinca na di suyo presencia. Despues ya suplica
le con Jesus para icha afuera con el demonio na
cuerpo del di suyo anak.
27 Pero ya habla le este hablada de antes con el
mujer, “Dale anay come una con el maga bata, cay
hende bueno si ay saca el di ila comida y ay buta
lang con el maga perro.”
28 El mujer ya contesta con ele, “Deveras, Señor,
pero sabe tamen yo que el maga perro abajo del
mesa ta come el comida que ta hace derrama el
maga bata.”
29 Ya habla si Jesus con ele, “Por causa del di tuyo
palabra, volve ya tu, cay el demonio ya sale ya na
cuerpo del di tuyo bata!”
30 Ya volve le, y ya mira con su anak acustao na
cama, y el demonio nuay mas na di suyo cuerpo.

Si Jesus Ta Cura con el Gente Bungul y Gago

31 Despues si Jesus ya sale na lugar de Tiro y ya
pasa le na Sidon, para llega na Mar de Galilea pero
ya pasa anay na lugar de Decapolis.

32 El maga gente ya lleva alla con ele un gente
bungul pati ta habla gagerias. Y ya suplica sila con
Jesus para pone el di suyo mano con aquel gente.
33 Si Jesus ya lleva afuera con el bungul, solo solo
lejos con el maga gente, y ya pone le su dedo na dos
orejas de ese gente. Despues ya escupi le y ya pone
le su dedo na lengua del gente.
34 Despues ya alsa le su cara na cielo, y ya
suspira le bien largo, y ya habla le con el gente,
“Efata.” Quiere decir “Abri.”
35 El bungul ya oi dayun, y el di suyo lengua ya
queda bueno y despues ya puede ya le conversa
bien claro.
36 Y si Jesus ya ordena con el maga gente, “No
habla ni con ningunos acerca de este milagro,”
pero mas ta prohibi le con el maga gente de no
hablar, mas peor pa sila ta habla.
37 Y todo el maga gente ya queda bien estrañao,
y ta habla sila que bueno gayot todo el maga cosas
que ta hace le. Ta habla tamen sila que masquin
con el maga bungul ta puede le manda oi, y con el
maga apa ta puede le manda conversa.

8

Si Jesucristo Ta Dale Come con Cuatro Mil Gente

1 Durante ese maga dias un manada de gente
ya ajunta otra vez para oi con Jesus, y nuay sila
comida. Entonces ya llama si Jesus con el di suyo
maga dicipulo para atraca alla con ele.
2 Y ya habla le canila, “Tiene yo grande lastima
con el maga gente, cay tres dias ya sila junto
conmigo, y ahora nuay mas sila comida.

3 Y si ay manda yo canila volve, basi ay pasa pa
di ila hambre, y ay desmaya sila na camino, cay
tiene di ila ya sale de bien lejos lugar.”
4 Ya contesta con ele su maga dicipulo,
“Paquilaya man un gente ay puede dale come
con ese maga gente aqui na desierto?”
5 Ya pregunta le canila, “Cuanto bilug de pan
tiene ustedes?”
Ya habla sila, “Siete bilug lang.”
6 Despues ya manda le con el maga gente senta
na tierra, y ya saca le aquel siete bilug de pan, y ya
dale le gracias con Dios. Despues ya hace le pedaso
pedaso con el pan, y ya dale con el maga dicipulo
para distribui con el maga gente entonces ya hace
sila ese.
7 Tiene tamen sila cuanto bilug pescao diutay, y
cuando si Jesus ya dale gracias con Dios, ya manda
tamen ele con el maga dicipulo distribui el pescao
con el maga gente.
8 Todo el maga gente ya puede come hasta ya
man busuk gayot. Despues el maga dicipulo ya
puede pa recoje siete alat lleno de pedaso pedaso
de comida que ya sobra.
9 Y aquel hora tiene alla maga cuatro mil gente.
Despues ya manda ya si Jesus volve con el maga
gente,
10 y ya embarca le dayun na vinta junto con su
maga dicipulo, y ya anda sila para na lugar de
Dalmanuta.

El Maga Pariseo Quiere Mira Milagro

11 Tiene del maga Pariseo ya llega alla con Jesus
y ya principia sila discuti con ele, y ta pidi sila

que hace le milagro para dale le mira que Dios ta
aproba con ele.
12 Ya sinti le tristeza na su corazon, y ya habla le,
“Porque man gayot el maga gente de este genera-
cion quiere mira milagro? Ta habla gayot yo con
ustedes que este generacion hende ay mira ni un
milagro.”
13 Despues ya deja le canila, y ya embarca otra
vez na vinta para anda na otro lao del mar.

El Apujan del Maga Pariseo y di Herodes

14 Ahora gayot, ya olvida gale el maga dicipulo
lleva pan, y tiene lang sila un bilug pan na vinta.
15 Despues ya adverti si Jesus canila por medio
del ejemplo acerca del apujan, y ya habla le,
“Esta alerto y tene cuidao con el apujan del maga
Pariseo pati el apujan di Herodes.”
16 Entonces el maga dicipulo ta man cuento con
uno y otro, “Seguro ta habla le ansina cay nuay
kita lleva pan.”
17 Pero ya sabe si Jesus que nuay sila entende
el ejemplo acerca del apujan (que ta representa el
enseñanza del maga Pariseo y di Herodes), poreso
ya habla le, “Porque man ustedes ta man cucho
cucho por causa de nuay pan? Hende pa ba
ustedes ta puede entende? Bien duro man gale di
ustedes maga cabeza!
18 Igual ba ustedes con el maga gente quien tiene
ojos pero no puede mira, y quien tiene orejas pero
no puede oi? Hende ba ustedes ta acorda
19 aquel tiempo ya hace yo pedaso pedaso el
cinco bilug pan, para dale come con el cinco mil

gente? Aquel tiempo, cuanto alat lleno de pan
sobra que ya recoje ustedes?”

Ya contesta sila, “Doce alat.”

20 Y ya habla pa si Jesus canila, “Ta acorda pa
ba tamen ustedes el siete bilug de pan que ya dale
yo come con el cuatro mil gente? Aquel tiempo
tamen, cuanto alat lleno de pan sobra ya recoje
ustedes?”

Y ya habla sila, “Siete alat.”

21 Ya habla le canila, “Hende pa gayot ustedes ta
puede entende?”

El Gente Bulak de Betsaida

22 Despues si Jesus y su maga dicipulo ya anda
na Betsaida. Y cuando ya llega sila alla, tiene del
maga gente ya lleva un gente bulak, y ya suplica
sila con Jesus agarra con aquel bulak.

23 Entonces si Jesus ya agarra con el mano del
bulak, y ya lleva con ele afuera del barrio. De-
spues si Jesus ya pone su laway na ojos del gente, y
ya pone le su dos mano con ele, y ya pregunta, “Ta
puede ba tu mira alguna cosa?”

24 Entonces ya alsa le di suyo cara y ya habla, “Ta
mira yo con el maga gente pero dol maga palo lang
que ta puede camina.”

25 Despues si Jesus ya pone ole su mano na ojos
del gente, y ya precura gayot mira el gente, y su
vista ya revolve y todo las cosas ya puede le mira
bien claro.

26 Despues ya manda si Jesus con el gente volve
dayun, y ya habla pa le, “No mas bira ole na
barrio.”

Si Pedro Ta Habla Gayot que si Jesus Amo el Cristo

27 Despues ya anda si Jesus junto con su maga
dicipulo na maga barrio alrededor de Cesarea
Filipos, y mientras ta camina sila, ya pregunta le
con su maga dicipulo, “Quien man yo que ta pensa
el maga gente?”
28 Ya contesta el di suyo maga dicipulo, “Tiene ta
habla que uste si Juan el Bautista, y otros ta habla
que uste el profeta Elias, y el maga otro tamen ta
habla que uste uno del maga profeta de antes.”
29 Despues ya pregunta le canila, “Pero si para
con ustedes, quien man gayot yo na di ustedes
pensamiento?”
Si Pedro ya contesta, “Uste amo el Cristo con
quien Dios ya escoje para reina.”
30 Despues si Jesus ya ordena canila, “No gayot
habla ni con ningunos si quien yo.”

Si Jesucristo Ta Man Cuento Acerca del Di Suyo Muerte

31 Despues ya principia si Jesus enseña canila
que el Hijo del Hombre necesita gayot sufri
muchas cosas na mano del maga oficial del iglesia
y del maga jefe padre y del maga maestro Judio,
y por ultimo ay manda sila mata con ele, pero
despues de tres dias ay resucita le.
32 Bien claro gayot el di suyo maga palabra,
poreso si Pedro ya lleva con Jesus un poco banda,
y ya principia le hace sublang con ele.
33 Pero si Jesus ya icha de detras con ele y ya man
atubang con el di suyo maga otro dicipulo. Y ya
regaña pa le con Pedro, y ya habla, “Sale ′qui na

mi presencia, Satanas, cay el di tuyo pensamiento
hende ta sale con Dios, sino de gente lang.”
34 Despues ya llama le con el montonada de
gente pati con el di suyo maga dicipulo para atraca
con ele, y ya habla le canila todo, “Si quien quiere
queda un siguidor di mio, necesita le olvida el di
suyo maga interes personal, y necesita tamen ele
carga el di suyo cruz de sufrimiento para sigui
conmigo.
35 Y si quien ta precura salva el di suyo mismo
vida, hende le puede, pero si quien ta considera
di suyo vida de nuay valor por amor di mio y por
causa ta sigui le el enseñanza del Buen Noticia, ay
puede le queda salvao.
36 Nuay gayot ganancia el gente si ay puede le
saca todo el riqueza del mundo, y despues el di
suyo alma ay guinda na infierno.
37 Y si perdido ya el di suyo alma, nuay mas le
cosa puede pa hace para salva con ese.
38 Durante este maga tiempo tiene mucho mal
gente, y maga otros quien ta abandona el di ila
fe con Dios. Y aquellos quien tiene huya sigui
conmigo y con el di mio ensenanza, el Hijo del
Hombre hende tamen canila ay conoce si ay vene
le envuelto na resplandor del di suyo Padre Celes-
tial y junto con el maga angeles.”

9

1 Despues ya habla si Jesus con su maga dicipulo,
“Ta habla gayot yo con ustedes, que tiene de este
aqui parao hende pa ay muri hasta ay sabe sila
que Dios amo el quien ta reina con grande poder.”

Ya Queda Cambiao el Ichura di Jesucristo

2 Despues de seis dias si Jesus ya lleva con Pedro,
con Santiago, y con Juan para alla na un monte
alto, donde nuay otro gente. Y ya mira sila el
ichura di Jesus ya queda cambiao.
3 El di suyo ropa ya queda bien blanco como
maca silao y nuay ningunos aqui na mundo quien
puede hace mas blanco que con ese blancura.
4 Despues ya aparece canila si Elias pati si Moi-
ses, y ta man cuento sila con Jesus.
5 Despues ya habla si Pedro con Jesus, “Maestro,
bueno gayot cay taqui came, para puede planta
tres payak, uno para di uste, uno para di Moises,
y el otro para di Elias.”
6 Si Pedro ya habla ansina cay no sabe man le si
cosa le ta habla, cay ele pati si Juan y si Santiago
bien tiene gayot miedo.

7 Despues ya tapa canila el sombra del celaje, y
un voz ya sale alla que ta habla, “Este amo el di
mio Hijo, con quien ta ama gayot yo. Pone gayot
atencion con ele.”
8 Derrepente lang ya mira sila alrededor di ila
que nuay mas man ningunos alla junto canila,
sino si Jesus lang man solo solo.

9 Mientras ta abaja sila na monte, si Jesus ya
habla canila que no avisa ni con ningunos el cosa
ya mira sila, hasta ay llega el tiempo que el Hijo del
Hombre ay resucita del muerte.

10 Entonces ya obedece sila con ele, pero ta man
preguntajan “Cosa man ese resureccion del maga
muerto?”

11 Y ya pregunta sila con Jesus, “Porque man el
maga maestro Judio ta habla que necesita si Elias
man una vene?”
12 Ya contesta si Jesus, “Deverasan ese, si Elias ay
man una vene para arregla enbuenamente todo el
maga cosas, pero cosa ba ya escribi acerca del Hijo
del Hombre na Sagrada Escritura? Ya habla que el
Hijo del Hombre gane necesita sufri anay y queda
despreciao.
13 Pero ta habla yo con ustedes que si Elias ya
llega ya, y el maga gente ya hace con ele el cosa
sila quiere, cay ya cumpli lang sila el cosa ta habla
na Sagrada Escritura.”

Si Jesucristo Ta Cura con un Bata Hombre Controlao del Demonio

14 Ya abaja ya sila na monte, y cuando ya man
junto sila con el maga otro dicipulo ya mira sila
mucho gayot gente alrededor canila, y tiene del
maga maestro Judio y el maga dicipulo ta man
discutijan.
15 Cuando el maga gente ya mira con Jesus, ya
queda sila bien asustao, y ya corre sila dayun para
saluda con ele.
16 Despues ya pregunta le con el maga dicipulo,
“Cosa man aquel discucion di ustedes con el maga
maestro Judio?”
17 Despues uno del maga gente ya habla, “Mae-
stro, ya lleva yo con el di mio hijo apa aqui con
uste, cay controlao man este del demonio.
18 Y masquin cuando ta ataca el demonio con
mi bata, ta hace le tumba con este na tierra, y ta
man bula bula el di suyo boca, y ta man pagut
tamen su diente y su cuerpo ta man tiskuk. Ya

suplica ya man yo con el di uste maga dicipulo,
para icha afuera con ese demonio, pero nuay man
sila puede."
19 Despues si Jesus ya habla canila, "Que bien
falta el fe del maga gente de este generacion!
Hasta cuando pa ba yo necesita esta junto con
ustedes? Hasta cuando pa ba gayot yo ay aguanta
y tene paciencia con ustedes?" Despues ya habla
le con el gente, "Ñor, lleva dao con ese bata aqui
conmigo."
20 Despues ya lleva sila con el bata con Jesus.

Apenas ya mira el demonio con Jesus ya ataca
le dayun con el bata, y ya hace lampus con ese na
tierra y ta man ligid ligid gayot le y hasta el boca
ta man bula bula.
21 Ya pregunta si Jesus con el tata del bata,
"Desde cuando le ya tene ese clase de enfer-
medad?"
Y ya habla el tata, "Desde diutay pa le hasta
ahora.
22 Muchas veces este demonio ta hace con ele
salta na fuego o na agua, para precura destrosa
con ele. O, Señor, favor tene lastima y ayuda
canamon si puede."
23 Y ya habla si Jesus con ele, "Porque man ta
habla uste, si puede yo? Si el gente ta cree con
Dios, todo'l cosas puede le hace."
24 Enseguidas ya habla gayot el tata del bata, "Ta
cree yo, Señor, pero ayuda conmigo, cay ta falta el
di mio fe."
25 Cuando si Jesus ya mira con el manada de
gente ta vene corriendo, ya regaña le con el demo-
nio que ta hace bungul y apa con el bata, y ya habla

le, “Ta ordena yo con bos sale na cuerpo de este
bata, y no mas bira otra vez.”
26 Despues el demonio ya grita bien duro duro
gayot, y ya ataca le con el bata otra vez bien fuerte
gayot, y ya sale le na cuerpo de ese. Despues el
bata ya queda media muerto, y mucho gente ya
habla que muerto ya le.
27 Pero ya agarra si Jesus el mano del bata para
hace levanta, y ya puede le para.
28 Despues si Jesus ya entra na casa, y cuando
ele ya lang talla junto con su maga dicipulo, ya
pregunta sila con ele, “Porque man nuay came
puede icha afuera con aquel demonio?”
29 Ya habla le canila, “Este clase puede lang icha
afuera por medio de rezo y ayuno.”

Si Jesucristo Ta Habla Acerca del Di Suyo Muerte

30 Despues ya sale ya sila de aquel lugar, y ya
pasa na Galilea. No quiere mas ele que el maga
otro gente ay sabe si donde le ay anda,
31 cay ta enseña gane le con su maga dicipulo.
Y ta habla le canila, “Ay llega el tiempo el Hijo
del Hombre ay queda entregao na mano del maga
gente y ay mata sila con ele, y despues de tres dias
ay resucita le.”
32 Pero el maga dicipulo no puede entende ac-
erca del di suyo maga palabra, y ta tene sila miedo
hace pregunta acerca de ese.

Quien Man el Mas Importante?

33 Despues ya llega sila na Capernaum, y cuando
adentro ya sila na casa, ya pregunta le canila,
“Cosa man ustedes ta man cuento endenantes na
camino?”

34 Pero tiene sila huya contesta, cay cuando ta
camina pa sila, ta man discutijan ya sila con uno y
otro si quien di ila el mas importante.
35 Despues ya senta anay si Jesus y ya manda
con el doce dicipulo atraca con ele, y ya habla le,
“Si quien quiere queda bien importante necesita
le queda menos de todo, y sirvi anay con otros.”
36 Despues ya saca le un bata, y ya pone con ese
na medio di ila, y ya abrasa le con ese bata y ya
habla,
37 “Si quien ay recibi un bata como este bata por
amor di mio, igual como ta recibi le conmigo. Y
el gente quien ta recibi conmigo, hende lang le ta
recibi conmigo pero igual tamen ta recibi le con
el di mio Padre na cielo, quien ya manda conmigo
aqui.”

Si Quien Hende Contra Canaton, Afavor Canaton

38 Despues ya habla si Juan con Jesus, “Maestro,
ya mira came un gente que ta icha afuera con el
maga demonio por medio di uste nombre, y ya
prohibi came con ele no hace ansina, cay hende
le uno del di aton grupo.”
39 Pero si Jesus ya habla con ele, “No prohibi
con ele, cay el gente ta hace milagro del di mio
nombre, hende le ay puede dayun malhabla con-
tra conmigo.
40 El gente quien hende ta anda contra canaton,
ele gayot ta man uyun canaton.
41 Ta habla gayot yo, el gente quien ay dale con
ustedes toma masquin un baso ya lang de agua
por causa del nombre di Cristo, ele ay recibi gayot
recompensa.

Ta Causa con Otros para Peca

42 “El gente quien quiere tenta para peca con
uno de estos maga menos quien ta tene fe con-
migo, antes de hacer ele aquel cosa, mas bueno
pa si tiene quien ay amarra un grande molino de
piedra na su pescueso y ay buta con ele na mar.
43 Si por ejemplo uno del di ustedes maga mano
ta causa con ustedes comete pecado, corta con ese
mano, cay mas bueno pa si manco ustedes y tiene
vida eterna, en vez de dos mano y ay anda lang
man na infierno, alla donde el fuego hende nunca
ay puede apaga,
44 donde el maga gusano ta come siempre el
maga cuerpo del gente, y donde el fuego hende
mas ay puede apaga.
45 Y si el di ustedes pies ta causa con ustedes
peca, corta gayot con ese, cay mas bueno pa si pi-
ang ustedes y tiene vida eterna, en vez de tener
dos pies y ay guinda lang man na infierno,
46 donde el maga gusano ta come siempre el
maga cuerpo del gente y donde el fuego hende
mas ay puede apaga.
47 Si por ejemplo el di ustedes ojos ta causa con
ustedes comete pecado, quita con ese, cay mas
bueno pa si tiene ustedes un ojos lang y ay tene pa
ustedes vida eterna, en vez de dos ojos y guinda
lang man na infierno,
48 donde el maga gusano ta come siempre el
maga cuerpo del gente y donde el fuego hende
mas ay puede apaga.

49 “Todo el maga gente ay queda como si fuera
templao por medio de fuego como ta hace dirriti

el oro na fuego para queda ese limpio.
50 “El sal bueno, pero si pasao ya el sabor de ese,
no puede mas devolve el sabor de ese.
“Ansina tamen debe tene el buen union entre
ustedes como el sal ta dale buen sabor na comida.”

10

El Enseñanza Acerca del Separacion del Maridable

1 Despues ya sale si Jesus na Capernaum, y ya
anda para na provincia de Judea y ya anda tamen
na otro lao del Rio de Jordan. Despues bien mucho
gente ya ajunta otra vez alla donde le. Y ya enseña
tamen ele canila como ese el costumbre di suyo.
2 Despues el maga Pariseo ya anda con Jesus
para precura lang era cuji con ele na di suyo maga
palabra, y ya habla sila, “Tiene ba derecho el
marido separa con su mujer?”
3 Ya contesta le canila, “Cosa ba ta habla el
mandamiento di Moises?”
4 Y ya habla sila, “Si Moises ya permiti con el
marido hace maga papeles de separacion para
separa con su mujer.”
5 Despues ya habla si Jesus canila, “Si Moises
ya escribi ese mandamiento cay bien duro el di
ustedes maga cabeza.
6 Pero na principio del creacion Dios ya crea con
el hombre y con el mujer.
7 Por causa de ese el gente ay deja con su tata y
nana y ay man junto con su mujer,
8 y sila dos ay queda como si fuera un persona, y
ansina hende na sila dos persona, sino igual como
uno ya lang.

9 Entonces con quien Dios ya sagra para man
junto, prohibido para hace separa canila.”
10 Despues cuando ya llega sila na casa el maga
dicipulo ya pregunta con ele otra vez acerca del di
suyo maga palabra.
11 Y ya habla le canila, “Si algunos ay separa
con su mujer y ay casa otra vez, ta comete ya le
adulterio contra con su mujer.
12 Y si el mujer ay separa con su marido y ay
casa con otro gente, ta comete tamen ele adulterio
contra con su marido.”

Si Jesucristo y el Maga Bata

13 El maga gente ta lleva con el maga bata con
Jesus, para ay trompesa le canila, pero el maga
dicipulo ta regaña con aquellos quien ta lleva con
el maga bata.
14 Pero cuando ya sabe si Jesus el cosa sila ta
hace, ya rabia gayot le, y ya habla con el maga
dicipulo, “No sangga canila de llevar el di ila maga
bata aqui conmigo, cay el Reino de Dios para del
gente quien ta confia lang con Dios como el bata
diutay ta confia con su tata.
15 Deverasan ta habla gayot yo con ustedes, si
quien hende ay recibi con Dios como su rey y
hende ay tene el confianza con ele igual con aquel
bata diutay que tiene confianza con su tata, ese
maga gente hende ay puede entra na Reino de
Dios.”
16 Despues ya abrasa le con el maga bata y ya
pone su mano na cada cabeza di ila para bendici.

El Gente Rico

17 Cuando si Jesus ta larga ya para man viaje,
ya corre un joven para con ele y ya hinca na
su presencia, despues ya pregunta le con Jesus,
“Buen Maestro, cosa man yo necesita hace para
puede yo tene el vida eterna?”
18 Y ya habla si Jesus con ele, “Porque man tu
ta llama conmigo bueno? Nuay ningunos bueno,
sino Dios lang.
19 Sabe gayot tu este maga mandamiento de
Dios: no mata, no comete adulterio, no roba, no
habla embusterias acerca de otros, no engañ*a*, y
necesita honra con el di tuyo tata y nana.”
20 Despues ya contesta el joven con Jesus, “Mae-
stro, todo ese maga mandamiento ta obedece
gayot yo desde trece año*s* pa lang yo.”
21 Despues ya mira si Jesus con ese joven con
cariñ*o*, y ya habla, “Ta falta pa tu una cosa. Anda
ya tu y vende todo el di tuyo bienes, y dale ese
cen con el maga pobre, despues vene ya y sigui
conmigo, y na ultimo ay tene tu riqueza na cielo.”
22 Cuando ese joven ya oi el maga palabra di
Jesus, ya cambia gayot el ichura del di suyo cara y
ya queda le bien triste. Despues ya sale le dayun,
cay tiene le grande riqueza.
23 Despues de salir el joven, ya mira si Jesus
alrededor di suyo y ya habla con su maga dicipulo,
“Que bien dificil gayot para con el maga gente rico
queda un ciudadano del Reino de Dios.”
24 Cuando el maga dicipulo ya oi su maga pal-
abra ya queda sila pasmao, pero si Jesus ya habla
ole canila, “Maga amigo, bien dificil gayot para el
maga gente llega na Reino de Dios.

25 Mas facil pa entra el camello na agujero del
aguja que con el gente rico para llega na lugar
donde Dios ta reina."
26 Despues el maga dicipulo ya queda bien es-
trañao, y ya pregunta con Jesus, "Si ansina gale,
quien pa man ay puede queda salvao del pecado?"
27 Ya mira si Jesus canila, y ya habla, "El maga
cosas imposible para hace el maga gente, posible
para con Dios, cay Dios puede hace todo las cosas."
28 Despues ya principia si Pedro habla con Jesus,
"Na, came gale! Ya otorga ya gane came deja todo
las cosas para sigui lang con uste."
29 Ya habla si Jesus canila, "Deverasan ta habla
gayot yo que todo el quien ya deja el di ila maga
casa, o ya deja di ila maga hermano y hermana, o
el di ila tata y nana y di ila maga anak, o ya deja
tamen el di ila propiedad, por amor di mio y cay
ta habla sila con otros acerca del Buen Noticia de
Dios,
30 ay recibi sila mas pa que con el tiene sila
este tiempo, como casa, hermano, hermana, nana,
maga bata y maga propiedad, y el mismo tiempo
el maga gente ay hace malo canila. Pero ay llega el
tiempo que ay recibi sila vida eterna.
31 Y aquel tiempo mucho del maga gente im-
portante ahora, ay queda hende importante, y
el maga hende importante ay queda importante
despues."

Si Jesucristo Ta Habla Ole Acerca del di Suyo Muerte

32 Mientras ta camina ya sila para anda na
Jerusalem, si Jesus ya man una canila, y el di suyo
maga dicipulo ya queda asustao y el maga gente

ta sigui canila ya tene miedo. Entonces ya manda
si Jesus con el doce dicipulo arrima cerca con ele,
y ya principia le habla canila acerca del cosa ay
sucede con ele.
33 Ya habla le canila, “Na, ahora ay anda ya kita
na Jerusalem, y si ay llega kita alla, tiene quien ay
entrega con el Hijo del Hombre na mano del maga
jefe del maga padre Judio y na mano del maga
maestro Judio, y despues ay sentencia sila con ele
para muri. Y ay entrega sila con ele na mano del
maga hende-Judio, y estos
34 amo quien ay ganguia y escupi con ele hasta
ay pega pa. Despues ay mata tamen con ele.
Pero despues de tres dias del di suyo muerte, ay
resucita le.”

Ta Pidi Alguna Cosa si Santiago y si Juan

35 Despues si Santiago y si Juan, el maga anak di
Zebedeo, ya atraca con Jesus y ya habla, “Maestro,
quiere came que dale uste canamon el cosa came
ay pidi con uste.”
36 Ya pregunta si Jesus canila, “Cosa man ustedes
quiere que hace yo para con ustedes?”
37 Y ya habla sila con ele, “Señor, permiti lang
uste canamon senta uno na di uste lao derecha
y uno na di uste lao isquierda alla donde uste ay
reina.”
38 Pero ya contesta si Jesus canila, “Ustedes no
sabe gane si cosa ustedes ta pidi. Puede ba ustedes
toma el laman del copa de sufrimiento que ay
toma yo? Y puede ba ustedes aguanta el bautismo,
quiere decir el sufrimiento de agonia, que ay sufri
yo?”
39 Ya contesta sila, “Puede, Señor.”

Despues ya habla si Jesus, “Deveras ay puede
ustedes toma gayot el laman del copa de sufrim-
iento igual conmigo, y ay aguanta tamen el
bautismo de agonia igual con el di mio sufrim-
iento.
40 Pero nuay yo el derecho para manda senta
con ustedes na di mio lao derecha y isquierda, cay
ese lugar ya prepara ya el di mio Padre para con
quien ele ay manda senta.”
41 Cuando ya oi el otro dies dicipulo el cosa sila ta
pidi, ya queda sila rabiao con Santiago y con Juan.
42 Entonces si Jesus ya manda canila atraca con
ele, y ya habla, “Sabe ustedes que bien estricto
gayot aquellos quien ta goberna, y el maga gente
na alto puesto ta dale mira el di ila poder con el
maga gente bajo mando canila.
43 Pero ustedes no hace ansina, sino si quien di
ustedes quiere queda importante, necesita le sirvi
con otros.
44 Y si quien di ustedes quiere queda el mas
importante, necesita le queda como un esclavo de
todo para sirvi con otros.
45 Cay el Hijo del Hombre ya vene aqui para sirvi
con otros y hende para otros ay sirvi con ele. Y ya
vene tamen le dale su vida para rescata el vida del
mucho maga gente.”

Si Jesucristo Ta Cura con el Gente Bulak

46 Ya llega ya si Jesus y su maga dicipulo na
Jerico. Y mientras ta sale ya sila na pueblo junto
con el manada de gente, ya mira sila un gente
bulak, el nombre si Bartimeo, el anak di Timeo, y
sentao le na canto del camino.

47 Cuando ya oi le que talla ya si Jesus de
Nazaret, ya grita le, “Jesus, Hijo di David, tene
lastima conmigo!”
48 Mucho del maga gente ya hace saway con
Bartimeo, y ya habla sila, “Calla la boca!” Pero
mas peor pa ya grita le, “Jesus, Hijo di David, tene
lastima conmigo!”
49 Entonces ya para si Jesus y ya habla, “Llama
con el gente bulak.”
Y ya llama sila con ele, y ya habla, “Tene animo
y levanta ya, cay ta llama le contigo!”
50 Despues ya hace le cae el di suyo calumbut, y
ya levanta le dayun para anda con Jesus.
51 Y si Jesus ya habla con ele, “Cosa man tu
quiere que hace yo para contigo?”
Ya contesta le, “Maestro, manda dao conmigo
mira otra vez.”
52 Y ya habla si Jesus con ele, “Aver, camina dao.
Na, bueno ya tu por causa del di tuyo fe conmigo.”
Despues enseguidas ya puede le mira, y ya sigui
le dayun con Jesus camina.

11

El Entrada di Jesucristo na Jerusalem

1 Ya llega ya sila na orilla del Monte de Olivo
cerca na Jerusalem y cerca tamen na maga barrio
de Betfage y Betania. Despues ya manda si Jesus
dos dicipulo para man una canila.
2 Pero antes sila de caminar ya habla anay le
canila, “Anda ustedes na siguiente barrio, y si ay
llega alla, ay puede ustedes mira dayun un asno
trincao, que nuay pa ningunos munta. Desata con
ese y lleva aqui.

3 Y si algunos ay pregunta con ustedes, ‘Porque
man ta desata con ese?’ habla con ele, ‘El di amon
amo ta necesita con este asno, pero ay devolve le
dayun con este.’ ”

4 Despues ya camina sila para aquel barrio, y
ya encontra sila con el asno trincao na puerta del
casa cerca na camino, y ya desata sila con ese.
5 El maga gente quien talla parao ya habla
canila, “Cosa man ustedes ta hace? Porque man
ta desata con ese asno?”
6 Ya habla sila el cosa lang si Jesus ya habla
canila, y el maga gente ya deja canila que desata
con ese.
7 Despues ya lleva sila con el asno para con
Jesus, y ya pone sila cuanto bilug del di ila ropa na
detras del asno, y ya munta si Jesus con ese.
8 Y mucho gente ta pone tamen ropa na camino
donde ta pasa si Jesus para dale mira respeto, y el
los demas ta corta maga rama diutay na orilla del
camino, y ta pone tamen na camino donde ta pasa
si Jesus, para dale honor con ele como ta dale con
el rey.
9 Aquellos quien talla adelante y atras di suyo
ta grita, “Hosana! Bendicido el quien ta vene na
nombre del Dios el Señor!
10 Bendicido el quien ay reina como el di aton
tatarabuelo si David! Alabanza con el Dios na
cielo!”
11 Cuando ya llega si Jesus na Jerusalem, ya
entra le na templo, y ya mira le todo el maga cosas
alla. Pero ya sale le dayun para anda na Betania,
junto con el di suyo doce dicipulo, cay bien tarde
ya gayot.

El Pono de Higuera

12 Ala mañana cuando ya sale sila na Betania,
bien con hambre gayot si Jesus,
13 y ya mira le un pono de higuera poco lejos
canila. Entonces ya anda le mira si tiene ese fruta.
Cuando ya llega le na pono, ya mira le que tiene
lang hojas, pero nuay fruta cay hende pa tiempo.
14 Despues ya habla le con ese pono, “Desde
ahora nuay ningunos quien ay puede come el di
tuyo fruta!”
Y el maga dicipulo ya oi el cosa le ya habla.

Si Jesucristo Ta Anda na Templo

15 Despues ya anda sila na Jerusalem, y cuando
ya llega sila, ya entra si Jesus na templo, y ya
principia le arria con el maga gente quien ta man
compra y ta vende adentro del templo. Y ya hace
le baliscat con el maga mesa del maga gente quien
ta cambia maga cen, y ya hace tamen le baliscat
el maga silla de aquellos quien ta vende maga
ofrenda de paloma.
16 Y ya prohibi le con el maga gente hace pasada
na lugar del templo si ta lleva el di ila carga.
17 Despues ya enseña le canila hablando,
“Hende ba ta habla na Sagrada Escritura que
‘Mi casa amo ta llama el lugar donde ta reza todo
el clase de gente?’ Pero ahora ustedes ta hace con
este como el casa del maga ladron!”
18 Cuando ya oi el maga mayor del maga padre
Judio y el maga maestro Judio el cosa ya sucede,
ya planea sila si paquemodo para mata con Jesus.
Tiene sila miedo con ele, cay todo el maga gente ta
asusta por causa del di suyo enseñanza.

19 Cuando ta cerra ya el noche, si Jesus pati su
maga dicipulo ya anda afuera del ciudad.

El Ejemplo del Pono de Higuera

20 Ala mañana mientras ta pasa sila alla, ya mira
sila el mismo pono del higuera, muerto ya y seco
gayot hasta el reis.
21 Y si Pedro ya acorda dayun, y ya habla con
Jesus, “Maestro, mira uste o! El pono′y higuera
que ya maldici uste ayer, ya queda gayot bien
seco!”
22 Ya contesta si Jesus con Pedro, “Necesita tu
tene fe con Dios.
23 Deverasan gayot el cosa yo ta habla, si quien
ay habla con este monte, ‘Sale de aqui y cambia
na mar,’ y si nuay ele duda na su corazon, sino ta
cree gayot ele que el cosa le ta habla ay sucede,
entonces ay sucede gayot ese.
24 Y ta habla tamen yo con ustedes, si ta reza con
Dios y ta cree gayot que ay recibi ustedes aquel
cosa ustedes ta pidi, ay dale gayot ele.
25 Cada vez ustedes ta reza y ta llega acorda que
tiene ustedes agravio con otros, necesita ustedes
perdona canila, para el Padre na cielo ay perdona
tamen el di ustedes maga culpa.
26 Pero si hende ta perdona canila, el di ustedes
Padre na cielo hende tamen ay perdona el di
ustedes maga culpa.”

El Maga Padre Mayor Ta Hace Pregunta con Jesucristo Acerca del di Suyo Autoridad

27 Despues ya bira sila otra vez na Jerusalem, y
mientras ta camina pa si Jesus adentro del templo,
ya atraca con ele el maga padre mayor y el maga

maestro Judio y el maga alto oficial del iglesia del
maga Judio.
28 Y ya habla sila con ele, “Cosa man derecho
uste tiene para hace este maga cosas? Y quien
man ya dale con uste ese autoridad para arria con
el maga negociante aqui?”
29 Y ya habla si Jesus canila, “Tiene tamen yo un
pregunta para con ustedes. Si ay contesta ustedes
conmigo, ay habla yo de donde ya sale el di mio
autoridad para hace yo este maga cosas.
30 Quien ba ya dale con Juan el autoridad para
bautisa? Ya sale ba ese autoridad con Dios o ya
sale lang con el gente? Contesta dao ustedes ese
mi pregunta.”
31 Ta man discutijan sila con uno y otro, “Si ay
habla kita de Dios ese, ay habla le canaton, ‘Na,
porque man ustedes nuay cree con Juan?’
32 Pero si ay habla kita ese autoridad ya sale
na gente lang, maca miedo kita, cay todo el maga
gente ta cree que si Juan el deverasan profeta de
Dios.”
33 Poreso ya habla ya lang sila con Jesus, “No
sabe came.”
Y ya habla si Jesus canila, “Na, hende tamen yo
ay habla con ustedes si quien conmigo ya dale el
autoridad para hace yo este maga cosas.”

12

El Cuento del Plantacion de Uvas

1 Despues ya principia si Jesus enseña canila por
medio del maga cuento, y ya habla le, “Tiene un
gente ya hace plantacion de uvas, y ya encorrala
con ese. Alla na plantacion tiene tamen un lugar

donde ya grevata le hoyo na piedra para pisa pisa
con el maga uvas para sale el duga. Despues ya
planta le alli el torre alto, para puede visia su
siembra. Cuando ya acaba ya le arregla todo, ya
pone le encargao para atende con ese plantacion.
Despues ya anda le para na otro lugar.
2 Cuando ya llega ya el tiempo para cosecha ya
el uvas, ya manda el dueño uno del di suyo maga
ayudante anda con el encargao na plantacion,
para saca el di suyo parte del producto.
3 Pero el encargao y su maga trabajador ya
maltrata con el ayudante, y ya garrutia pa con ese,
despues ya manda con ele volve limpio mano.
4 Ya manda ole el dueño otro ayudante, y este
tiempo ya hace sila iri el cabeza de ese y ya hace
pa averguenza.
5 Despues el dueño ya manda ya tamen ole otro
ayudante, pero ya mata sila con ese, poreso ya
manda pa gayot le maga otros, y tiene de aquellos
ya garrutia sila y con otros ya mata sila.
6 Pero tiene pa un persona que puede le manda,
y ese amo lang el di suyo unico anak bien estimao.
Y por fin ya manda le anda con el di suyo anak
alla canila, cay ta pensa le, ‘Asegurao ay respeta
ya gayot sila con el di mio mismo anak.’
7 Pero ta man cuento el encargao y su maga
trabajador, y ya habla sila, ‘Mira! Taqui ya
el heredero! Mata ya kita con ese para este
propiedad ay queda ya di aton.’
8 Entonces ya cuji sila con ese y ya mata, y ya
buta pa su cuerpo afuera del plantacion.
9 “Ahora, cosa gaja ustedes ta pensa ay hace el
dueño si ay sabe ele si cosa alli ya pasa? Asegurao

ay anda le dayun aquel lugar y ay mata canila
todo, y despues ay dale le el plantacion con otro
gente para queda encargao de ese.
10 Y nuay ba ustedes lee el cosa ta habla este
parte del Sagrada Escritura de Dios:

‘El piedra que el maga trabajador nuay accepta ya
queda el mas importante na casa.

11 Ya sucede ese cay ese el querer de Dios, y maca
espantar gayot si mira kita!’ ”

12 Despues el maga autoridad ta precura arresta
con Jesus, cay ya entende sila que aquel cuento ta
pone le contra canila, pero tiene man sila miedo
con el maga gente, poreso ya deja ya lang sila con
ele y ya camina ya.

El Pregunta Acerca del Pago de Impuestos

13 Despues el maga lider del maga Judio ya
manda anda para con Jesus cuanto bilug del maga
Pariseo y tiene tamen del maga siguidores di
Herodes, para puede era sila cuji con Jesus na di
suyo maga palabra.
14 Cuando talla ya sila con Jesus, ya habla sila,
“Maestro, sabe came que uste un gente honesto,
y ta trata uste igual con todo el maga gente
cay hende uste ta anda favor ni con ningunos,
masquin pa aquellos de alto posicion. Y sabe came
ta enseña gayot uste el verdad de Dios. Ahora,
justo ba kita para paga el impuesto con el Rey
Cesar o hende?
15 Necesita ba kita paga impuesto o hende?”

Pero si Jesus sabe el di ila mal intencion, poreso
ya habla le canila, “Porque man ustedes ta pre-
cura cuji conmigo? Lleva aqui un bilug cen de
plata para ay mira yo.”
16 Ya lleva sila con Jesus un bilug cen, y despues
ya habla le canila, “Na, di quien cara y di quien
nombre estampao aqui?”

Y ya habla sila, “Del Rey Cesar.”

17 Despues ya habla si Jesus canila, “Entonces
entrega con Cesar ese maga impuesto que con-
viene dale con ele, y dale con Dios el cosas necesita
entrega con Dios.”

Y cuando ya oi sila el di suyo contestacion, ya
queda gayot sila estrañao.

El Pregunta Acerca del Resureccion del Maga Muerto

18 Aquel mismo dia tiene del maga Saduceo ya
anda con Jesus para hace pregunta. Y este maga
Saduceo amo el maga Judio quien hende ta cree
que el maga muerto ay puede resucita.
19 Y ya habla sila con ele, “Maestro, si Moises
ya escribi na ley di aton que si el gente ay muri
y nuay tene anak, el di suyo hermano menor
necesita casa con el cuñada, para puede tene anak
na nombre del di suyo hermano quien ya muri ya.
20 Por ejemplo, tiene siete man hermano, y el
hermano mayor de todo ya casa, despues ya muri
y nuay tene anak.
21 Despues el segundo hermano ya casa con el
viuda del di suyo hermano mayor, pero ya muri

tamen le sin tener anak. Despues el tercero hermano tamen ya casa con aquel viuda, y ansina lang tamen ya pasa.
22 Y por fin todo sila siete ya casa con ese mujer,
pero ya muri sila todo y nuay tene anak.
23 Por ultimo, el mujer tamen ya muri. Ahora,
quiere came sabe si di quien gayot mujer ay queda
le al llegar el dia del resureccion, cay ya queda ya
le mujer de todo el siete man hermano?"
24 Ya contesta si Jesus canila, "Ya equivoca ust-
edes, cay nuay ustedes entende el Sagrada Escrit-
ura de Dios y no sabe tamen ustedes el di suyo
poder.
25 Cuando el maga muerto ay resucita, hende na
esos ay casa ni ay man contratajan para casa, cay
el manera del di ila vivir como el maga angeles na
cielo.
26 Ahora si para con el maga muerto que ay
resucita, nuay ba ustedes lee el cosa ya escribi
si Moises acerca del buuk que ta quema, cuando
Dios ya habla con ele, 'Yo amo el Dios di Abraham,
el Dios di Isaac, y el Dios tamen di Jacob.'
27 Entonces sabe kita que ele el Dios del maga
vivo, y hende del maga muerto. Ustedes ya equiv-
oca gayot."

El Mas Importante Mandamiento

28 Ya llega uno del maga maestro que ta enseña
el ley di Moises, y ya oi le canila ta man discutijan.
Y cuando ya sabe le que si Jesus ya puede contesta
enbuenamente, ya pregunta tamen le, "Donde del
maga mandamiento de Dios el mas importante de
todo?"

29 Ya contesta si Jesus con ele, “Este amo el mas
importante mandamiento, ‘Oi ustedes maga gente
de Israel! El Señor el di aton Dios, amo el unico
Señor,
30 y necesita ustedes ama con Dios el di ustedes
Señor con todo el di ustedes corazon y alma, y con
todo el di ustedes pensamiento y fuerza.’
31 El segundo mandamiento amo este, ‘Necesita
kita ama con el di aton vecinos como ta ama kita
canaton mismo.’ Nuay mas otro mandamiento
mas importante que con este dos.”

32 Despues el maga maestro Judio ya habla con
Jesus, “Maestro, deverasan gayot todo el ta habla
uste, que tiene kita un Dios lang gayot y nuay mas
otro,
33 y que necesita tamen kita ama con Dios con
todo’l corazon, con todo’l pensamiento, y con
todo’l fuerza. Y necesita tamen kita ama con el
di aton vecinos como ta ama kita canaton mismo.
Mas importante obedece este dos mandamiento
que con el di ustedes maga ofrecimiento de llevar
animal para mata y quema na altar, como sacrifi-
cio para con Dios.”

34 Cuando ya realiza si Jesus si paquemodo de
sabiondo el maestro Judio, ya habla con ele, “Ta
pensa yo que cerca ya tu queda un ciudadano na
Reino de Dios.”

Desde aquel tiempo nuay mas ningunos quien
ta atrebe hace pregunta con Jesus.

El Pregunta Acerca di Cristo

35 Un dia cuando si Jesus ta enseña na templo, ya
habla le con el maga gente, “Porque man ta habla

el maga maestro Judio que el Cristo ay queda el
decendiente di David?
36 Siendo por medio del Espiritu Santo, si David
mismo ya habla este:
‘Dios ya habla con el di mio Señor:
Senta na mi lao derecha hasta el tiempo ay pone
yo con el di uste maga enemigo abajo na di
uste pies.’
37 Si David ya gane mismo ta llama con el Cristo,
Señor. Entonces paquemodo man si Cristo ya
queda el decendiente di David?”

El Advertencia di Jesucristo Contra con el Maga Maestro Judio

Bien alegre gayot el manada de gente alla ta oi
con ele.
38 Mientras ele ta enseña con el maga gente ta
habla le, “Tene ustedes cuidao con el maga mae-
stro Judio, cay sila quiere quiere gayot muda para
dale mira con otros que sila bien educao y devoto.
Y alegre sila recibi el saludo del maga gente na
lugar publico, como na plaza y na camino.
39 Y quiere quiere sila senta na maga mejor
lugar na maga iglesia, y si ta anda sila na maga
celebracion ta busca gayot sila el maga lugar de
honor.
40 Ta engaña tamen sila con el maga viuda un
poco un poco, hasta ay acaba sila saca el di ila
maga bienes, y ta reza sila bien largo para tapa
el di ila maga mal trabajo, pero Dios ay castiga
con el maga maestro Judio mas pesao pa que con
ningunos!”

El Ofrenda del Viuda

41 Mientras ta senta si Jesus na templo atubang
na cajon del ofrenda, ta mira le con el maga gente
ta pone cen adentro. Tiene alla maga rico quien ta
pone grande cantidad.
42 Despues ya llega un viuda bien pobre, y ele ya
hace cae dos bilug cen na cajon.
43 Ya llama si Jesus con su maga dicipulo, y ya
habla canila, “Ta habla gayot yo con ustedes claro,
que este pobre viuda ya pone mas pa que con todo
el maga rico,
44 cay sila ta dale lang el maga sobra del di ila
riqueza, pero ese viuda masquin bien pobre le, ya
dale todo el cen del di suyo busca vida.”

13

Si Jesucristo Ta Habla Acerca del Destruccion del Templo

1 Cuando ta sale si Jesus afuera del templo, uno
del di suyo maga dicipulo ya habla con ele, “Mae-
stro, mira uste! Bien bonito gayot el maga barreta
de piedra pati este maga edificio.”
2 Y ya habla si Jesus con ele, “Si para con
este maga edificio que ta mira ustedes, ay llega
el tiempo ay man calayat este maga barreta de
piedra, y hende gayot ay queda ni un piedra
encima del otro.”

El Maga Tormento y el Maga Persecucion

3 Un dia mientras si Jesus ta senta na Monte de
Olivo donde ta puede le mira el templo, si Pedro,
si Santiago, si Juan, y si Andres ya atraca con ele, y
ya pregunta sila con ele secretamente,

4 “Maestro, habla dao canamon, cuando man
este ay sucede? Y cosa man el señal ay puede came
mira para sabe si cuando ay cumpli ese maga
cosas?”
5 Entonces ya principia si Jesus habla canila,
“Tene cuidao para nuay ningunos ay engaña con
ustedes,
6 cay mucho gente ay vene y ay lleva sila el di
mio nombre, y ay habla, ‘Yo ya el Cristo,’ y ay
engaña sila con mucho gente.
7 Si ta oi ustedes el noticia acerca del maga
guerra que ta pasa ya, pati el maga guerra que ay
vene pa gaja, no tene miedo, cay todo este necesita
anay sucede, pero hende pa ese el fin.
8 El maga nacion ay principia man guerra con
el maga otro nacion, y el maga gobierno ay man
contra con el otro maga gobierno, y mucho del
maga lugar ay tene gayot grande temblor, y el
maga gente ay sufri hambre. Este amo el principio
del maga sufrimiento, igual como el dolores del
mujer quien ta principia el parto.
9 “Poreso necesita ustedes tene cuidao cay tiene
maga gente quien ay entrega con ustedes na mano
del maga oficial del corte por causa cay ustedes el
di mio siguidores. Tiene di ila ay manda latiga con
ustedes na maga iglesia del maga Judio. Y ay lleva
con ustedes na presencia del maga gobernador y
del maga rey, y puede ustedes declara canila el
Buen Noticia de Dios.
10 Cay necesita anay predica el Buen Noticia
acerca di mio con todo el maga nacion.
11 Si ay arresta el maga Judio con ustedes para
jusga con ustedes, y ay entrega na mano del maga

autoridad, no man lingasa si cosa ay contesta
canila, sino habla ustedes si cosa man ay llega na
di ustedes pensamiento, cay ese mismo hora el
Espiritu Santo ay guia con ustedes habla si cosa
conviene.
12 Ay llega un tiempo tiene maga man hermano
ay traiciona con uno′y otro, para causa el di ila
muerte, y el maga tata ay traiciona con el di ila
mismo anak, y el maga anak ay traiciona con el di
ila maga tata y nana, y de igual manera ay causa
ese el di ila muerte.
13 Mucho del maga gente ay odia con ustedes cay
ta sigui ustedes conmigo, pero Dios ay salva con
aquellos quien ay aguanta este maga sufrimiento
hasta el fin del di ila vida.”

El Cosa Bien Prohibido

14 (Si quien ta lee este maga palabra, entende
gayot enbuenamente.) Si Jesus ta continua habla,
“Si ay mira ustedes ese cosa bien prohibido talla
na Lugar Sagrao del templo, todo el gente ta queda
na Judea necesita corre para na monte.
15 Si algunos talla arriba na corredor del di suyo
casa, no mas entra na casa para saca alguna cosa
para lleva.
16 Y si quien talla na sementera, no mas bira ole
na di suyo casa para saca el di suyo ropa.
17 Si ay llega ese tiempo maca lastima gayot con
el maga mujer preñada, y con el maga nana tiene
maga anak ta mama pa.
18 Roga ustedes con Dios que hende ustedes
necesita corre na monte durante el mal tiempo.
19 Cay si ay llega ese tiempo, ustedes ay experi-
encia el grande calamidad y sufrimiento que nuay

pa llega con el maga gente desde el principio del
creacion hasta ahora, y despues de ese nunca mas
ay llega otra vez el calamidad igual con ese.
20 Y si hende el Dios ay hace corto ese tiempo del
sufrimiento, nuay gente ay puede queda salvao
del muerte. Pero el Dios ay hace corto ese tiempo
del sufrimiento por causa del maga gente con
quien ya escoje le.
21 “Despues si algunos ay habla con ustedes,
‘Mira! Taqui ya el Cristo!’ o ‘Mira! Talla le!’ no
cree con ese,
22 cay el maga profeta falso ay llega y el maga
gente que ta llama canila mismo el Cristo ay dale
mira maga grande señal y maga otro cosas extrav-
agante, para si posible gane ay precura sila engaña
con el maga gente escojido de Dios.
23 Entonces pone gayot atencion, cay ta adverti
ya gayot yo con ustedes acerca de este maga cosas
que ay sucede.

El Venida del Hijo del Hombre

24 “Durante el tiempo despues del calamidad,
el sol ay oscurecia y el luna hende na ay dale
claridad.
25 Y el maga estrellas na cielo ay cae, y todo el
maga elementos que talla na cielo ay man uyuk
gayot.
26 Despues ay mira sila con el Hijo del Hombre
quien ay vene envuelto de celaje, con grande
poder y resplandor.
27 Despues ay manda le con el maga angeles
para recoje con el maga gente escojido de Dios na
entero lugar del cielo y del tierra.

El Leccion Acerca del Pono'y Higuera

28 "Cosa man kita ay puede aprende si ay mira
kita con el pono'y higuera? Si ta mira ya kita que
ta tene ya hojas nuevo sabe ya kita que cerca ya el
tiempo de ese para fruta.
29 Na, ansina tamen si ta mira ustedes este maga
cosas ta sucede ya, ay sabe gayot ustedes que cerca
ya gayot ele vene, dol lo mismo na puerta ya lang
gayot.
30 Ta habla gayot yo claro con ustedes, que este
maga cosas ay sucede antes de murir el maga
gente de este generacion.
31 El cielo y el tierra ay desaparece gayot, pero
nuay ni uno del di mio maga palabra ay perde.

Nuay Ningunos Sabe el Hora del Venida del Hijo del Hombre

32 "Nuay ni uno sabe si cosa el hora y el dia si
cuando este maga cosas ay sucede, no sabe tamen
masquin el maga angeles na cielo hasta el Hijo
mismo, sino el di mio Padre lang el que sabe.
33 Entonces esta siempre alerto y visia enbuena-
mente, cay no sabe ustedes si cosa hora ay sucede
ese.
34 Puede kita compara el Reino de Dios con el
gente quien ta larga viaje. Antes de salir el gente
na su casa, ya dispone le canila para hace cada y
cual di ila trabajo. Y ya manda ele con el guardia
na puerta esta gayot siempre alerto.
35 Poreso ansina tamen necesita ustedes esta
alerto y visia enbuenamente, cay no sabe ustedes
el hora si cuando el dueño del casa ay volve, basi
durante el noche o media noche pa, o ala madro-
gada, o basi antes de alsar el sol.

36 Hende bueno si ay llega le derrepente y ay
encontra con ustedes durmido.
37 Poreso ta habla gayot yo con ustedes, pati con
todo el maga gente, ‘Esta alerto!’ ”

14

El Plano Contra para con Jesucristo

1 Tiene pa dos dias antes de llegar el celebracion
que ta llama el Passover y el otro ta llama el Pan
Nuay Apujan. Ahora el maga jefe del maga padre
Judio pati el maga maestro Judio ta busca gayot
si paquemodo ay puede arresta secretamente con
Jesus para puede mata con ele.
2 Pero ya habla sila, “Hende bueno si ay arresta
kita con ele durante el maga celebracion, basi ay
hace un alsamiento el maga gente contra cana-
ton.”

El Mujer que Ta Lleva Perfume Hecho de Nardo

3 Un dia talla ya si Jesus na barrio de Betania, y
mientras ta visita le na casa di Simon, aquel estaba
leproso, ya llega un mujer llevando un botella
hecho de alabastro lleno de perfume de nardo,
bien caro. Despues ya quebra le el pescueso del
botella, y ya basia aquel na cabeza di Jesus.
4 Tiene del maga gente alla ya queda rabiao, y ta
man hablajan sila, “Porque man ya hace le usik el
perfume?
5 Siendo ay puede pa era le vende aquel per-
fume con buen precio como tres cientos denario,
y aquel cen ay puede pa era le dale con el maga
pobre.” Despues ya principia ya sila regañ*a* con
ese mujer.

6 Pero ya habla si Jesus canila, “No mete con este
mujer. Porque man ustedes ta estorba con ele? Ya
hace pa gane ele el cosa bueno para conmigo.
7 El maga pobre taqui pirmi junto con ustedes, y
ay puede ustedes ayuda canila masquin cosa hora,
pero yo, hende yo pirmi junto con ustedes aqui.
8 Este mujer ya hace lang todo el que puede le
hace. Ya perfuma ya le mi cuerpo adelantao para
el dia del di mio entierro.
9 Ahora deverasan ta habla gayot yo con ust-
edes, que masquin na entero lugar del mundo
donde ay habla el Buen Noticia acerca di mio, el
buen trabajo de este mujer hende gayot nunca ay
olvida menciona, como recuerdo di suyo.”

Si Judas Ta Cede Traiciona con Jesucristo

10 Despues si Judas Iscariote, uno del doce dicip-
ulo, ya anda dayun con el maga jefe del maga
padre Judio, para hace un arreglo de entregar con
Jesus canila.
11 Que bien alegre el maga padre Judio cuando
ya oi sila el cuento di Judas, y ya promete sila paga
con ele. Desde ese hora si Judas ya precura gayot
busca el oportunidad para traiciona con Jesus.

El Cena del Passover

12 Ahora, na primer dia del celebracion del Pan
Nuay Apujan, costumbre gayot ese del maga Judio
de matar maga carnero para celebra el Passover.
Entonces el maga dicipulo ya pregunta con Jesus,
“Señor, donde man uste quiere que ay prepara
came el cena del Passover?”
13 Despues si Jesus ya manda anda dos del di
suyo dicipulo, pero ya habla anay le canila, “Anda

ustedes na ciudad, y alla ay man encuentro ustedes un gente ta carga tibor de agua.
14 Sigui con ele, y entra na casa donde ay entra
le, y habla con el dueño del casa, 'El Maestro ta
pregunta si donde lugar na casa ay usa le para
come el cena del Passover junto con el di suyo
maga dicipulo.'
15 Y ele ay dale con ustedes un lugar grande na
piso arriba, daan limpio y arreglao, y alla prepara
ustedes el cena di aton."
16 Despues el maga dicipulo ya camina ya para
na ciudad, y cuando ya llega sila alla, todo el maga
cosas ya habla canila si Jesus ya sucede. Entonces
ya prepara sila alla el cena del Passover.
17 Entonces cuando ta cerra ya el noche, ya llega
si Jesus pati el di suyo doce dicipulo.
18 Y mientras ta cena sila, ya habla si Jesus
canila, "Ta habla gayot yo claro, que uno di ustedes aqui junto conmigo ta come, ay traiciona
conmigo."
19 Despues ya queda sila todo bien triste, y cada
uno di ila ya pregunta con Jesus, "Yo ba, Señor?"
20 Ya contesta si Jesus, "Uno di ustedes na grupo
de doce quien taqui junto conmigo ta hace tusmuk
su pan na tason, ele amo ay traiciona conmigo.
21 Ya escribi el profeta na Sagrada Escritura que
el Hijo del Hombre ay muri, pero que bien terrible
el cosa ay pasa con ese gente quien ay entrega con
ele na mano del enemigo! Mas bueno pa era si
nuay mas lang ele nace!"

El Cena del Señor

22 Mientras ta come pa sila, si Jesus ya saca pan
y ya dale gracias con Dios, despues ya hace pedaso
pedaso, y ya dale canila. Y ya habla le, “Saca
ustedes este y come. Este el di mio cuerpo.”
23 Despues ya saca le el copa del vino del uvas,
y cuando ya acaba ya le dale gracias con Dios, ya
dale le el vino canila y todo sila ya toma ese.
24 Y ya habla le canila, “Este di mio sangre, y por
medio del di mio sangre que ay derrama yo mucho
gente ay tene un nuevo manera para puede sila
queda perdonao.
25 Ta habla gayot yo claro, hende na yo ay toma
vino de uvas hasta ay llega el dia ay toma yo el otro
clase de vino na Reino de Dios.”
26 Cuando ya acaba le conversa, ya canta sila
maga cancion de alabanza con Dios, y despues ya
anda sila para na Monte de Olivo.

Si Jesucristo Ta Habla que si Pedro Ay Desconoce con ele.

27 Y alla ta continua si Jesus man cuento canila,
“Este noche todo ustedes ay abandona conmigo
por causa del cosa ay sucede conmigo, como ta
habla Dios na Sagrada Escritura, ‘Ay mata yo con
el pastor, y todo el maga carnero ay man calayat.’
28 Pero al resucitar yo ay man una yo anda con
ustedes na Galilea.”
29 Despues si Pedro ya habla con Jesus,
“Masquin todo pa sila ay abandona con uste,
pero yo hende gayot!”
30 Ya habla si Jesus con ele, “Pedro, ta habla
gayot yo que este mismo noche, antes de cantar el
gallo dos veces, ay nega gayot tu tres veces que tu
no conoce conmigo.”

31 Ya contesta gayot ele con animo, “Hende!
Masquin ay muri yo junto con uste, hende gayot
yo ay nega que no conoce yo con uste!”

Y todo el los demas dicipulo ya habla el mismo.

El Lugar de Getsemani

32 Despues ya anda sila na lugar ta llama Get-
semani, y si Jesus ya habla con el di suyo maga
dicipulo, “Senta anay aqui, mientras ta reza yo.”
33 Despues ya lleva le junto con ele un poco
banda con Pedro, Santiago, y con Juan, y ya prin-
cipia le tene grande lingasa y ya queda dolorido.
34 Y ya habla le canila, “Dol quiere gayot mi cora-
zon rebenta de tristeza, y maca murir gayot. Na,
ustedes aqui ya lang anay y visia enbuenamente.”

35 Despues ya anda le poco mas lejos, y ya postra
na tierra y ya reza que si posible no mas llega con
ele el tiempo de sufrimiento.
36 Y ya habla le, “Padre mio, si para con uste,
todo el cosas posible gayot. Favor quita este copa
de sufrimiento conmigo, pero hende yo ay evita
el sufrimiento si ese el di uste querer que debe yo
sufri.”
37 Cuando ya acaba le reza, ya bira le con el tres
dicipulo, y ya mira le que bien durmido sila. Y ya
habla le con Pedro, “Simon, durmido ba tu? No
puede ba tu esta dispierto masquin por un hora
lang?
38 Esta siempre dispierto y reza, para hende ay
gana el tentacion con ustedes. Sabe gayot yo que
quiere ustedes hace cosas bueno, pero di ustedes
maga cuerpo maluya gayot.”

39 Despues ya deja le canila otra vez, y ya reza le
el mismo rezo.
40 Y otra vez ya bira le con el tres, y ya mira
le canila bien durmido pa siempre, cay bien con
sueño gayot sila, y cuando ya conversa le canila no
sabe sila si cosa contesta con ele.
41 Despues ya reza le ole, y cuando ya bira le
canila por tercera vez, ya habla le canila, "Ta
durmi pa ba ustedes, y ta descansa pa? Husto ya,
ya llega ya el hora para ay entrega ya con el Hijo
del Hombre na mano del maga gente malo.
42 Na, levanta! Anda ya kita. Mira! Taqui ya el
quien ya traiciona conmigo!"

Ta Arresta Sila con Jesucristo

43 Mientras ta man cuento pa le, ya llega dayun
si Judas, uno del doce dicipulo, pati mucho maga
gente armao con espada y batuta. Ya sale sila con
el maga jefe del maga padre Judio, y con el maga
maestro Judio y con el maga oficial del iglesia del
maga Judio.
44 Antes de andar sila para arresta con Jesus, si
Judas el traidor ya dale canila este señal, y ya habla
le, "Con quien yo ay besa, amo ya ese el gente que
quiere ustedes. Arresta con ele y visia con ele
enbuenamente."
45 Despues ya atraca si Judas dayun con Jesus, y
ya habla le, "Maestro!" Y ya besa le dayun con ele.
46 Despues el maga gente armao ya arresta con
Jesus y ya agarra gayot con ele enbuenamente.
47 Pero uno de aquellos parao alla, ya arranca
su espada y ya tajia con el ayudante del Padre
Superior Judio, y ya tupa na di suyo orejas hasta
ya corta gayot.

48 Y ya habla si Jesus canila, “Cosa man yo,
un ladron?... que necesita ba ustedes usa maga
espada y maga batuta para arresta conmigo?
49 Todo el dia ya lang gane yo junto con ustedes
na templo ta enseña con el maga gente, y nuay
man ustedes arresta conmigo. Pero dejalo, nece-
sita cumpli el cosa ta habla na Sagrada Escritura.”
50 Despues el maga dicipulo ya abandona con
Jesus, y ya corre sila todo.
51 Tiene alla un joven quien ta sigui con Jesus, y
ta visti lang le tampi, y hasta con ele ta precura pa
arresta,
52 pero ya deja le su tampi na mano de aquellos,
y ya corre le desnudo.

Si Jesucristo na Presencia del Consejo del Maga Judio

53 Despues ya lleva sila con Jesus na casa del
Padre Superior de todo el maga padre Judio, y alla
ajuntao el maga jefe del maga padre y el maga
oficial del iglesia pati el maga maestro Judio.
54 Y si Pedro ta sigui con Jesus un poco distancia,
hasta na patio del casa di Caifas, el Padre Supe-
rior. Despues ya senta si Pedro junto con el maga
guardia cerca na fuego para calenta su cuerpo.
55 Ahora el maga jefe del maga padre y el entero
Consejo del maga Judio ya precura gayot busca
evidencia para sentencia con Jesus para muri,
pero nuay sila encontra nada.
56 Tiene mucho testigo falso, pero el di ila maga
declaracion nuay man tupajan.
57 Tiene tamen ya levanta y ta man testigo con-
tra con ele.

58 Ansina ya habla sila, “Ya oi came con este
gente ta habla que ay destrosa dao ele este templo
que el maga gente lang ya hace, despues dao de
tres dias ay manda le planta otro templo, que
hende hecho de gente.”
59 Pero masquin cosa acusacion ya hace sila,
nuay siempre man tupajan con uno′y otro.
60 Despues si Caifas, el Padre Superior, ya para
entremedio di ila, y ya pregunta con Jesus, “Puede
ba uste contesta ese acusacion ta lleva sila contra
con uste? De cosa ba sila ta acusa con uste?”
61 Pero callao lang si Jesus y nuay contesta nada.
Otra vez el Padre Superior ya pregunta con ele,
“Uste ba el Cristo, el Hijo de Dios con quien el maga
gente ta honra y adora?”
62 Ya contesta si Jesus, “Si, amo man. Y ay mira
ustedes el Hijo del Hombre sentao na lao derecha
del Dios poderoso, y ay mira tamen ustedes con ele
si ay vene le otra vez na maga celaje del cielo.”
63 Despues si Caifas ya rompe el di suyo camisa
largo, cay bien rabiao le con Jesus, y ya habla le,
“Hende na kita necesita pa maga otro testigo!
64 Ya oi ustedes el di suyo maga palabra sin
respeto con Dios. Ahora cosa man ustedes ta
decidi?”
Todo sila ya condena con Jesus para muri.
65 Tiene di ila ya principia escupi con Jesus, y ya
tapa sila su ojos con trapo, y despues ya palmadia
con ele y ya habla pa sila, “Adivina tu si quien
contigo ya palmadia!” Y el maga guardia tamen
ya palmadia con ele.

Ta Nega si Pedro que No Conoce Le con Jesucristo

66 Mientras talla si Pedro na patio ya llega uno
del maga ayudante mujer del Padre Superior,
67 y cuando ya mira le con Pedro talla ta calenta
su cuerpo cerca na fuego, ya pija gayot ele con
Pedro, y despues ya habla con ele, “Uste tamen
estaba junto con Jesus, aquel gente de Nazaret.”
68 Pero si Pedro ya nega gayot, “Hende yo ta
entende si cosa tu ta habla,” y ya sale le dayun y
ya anda na entrada del patio.
69 Ya mira ole el ayudante con Pedro, y ya habla
le con el maga miron alla, “Este gente uno gayot de
aquellos.”
70 Pero si Pedro ya nega otra vez.

Despues nuay tarda el maga miron ya acusa
tamen ole con ele, y ya habla, “Sabe came que uste
uno gayot di ila cay uste de Galilea.”
71 Pero ya principia si Pedro maldici con ele
mismo, y ya jura gayot, “Ojala que Dios ay castiga
conmigo si ta habla yo embusterias! No conoce
gayot yo con ese gente ta habla ustedes!”
72 Enseguidas ya canta el gallo acados veces ya,
y despues pa si Pedro ya acorda el cosa si Jesus ya
habla con ele, “Antes de cantar el gallo dos veces,
ay habla tu tres veces que no conoce tu conmigo.”
Y ya remorde gayot el di suyo conciencia, y ya llora
que llora si Pedro.

15

Si Jesucristo na Presencia di Pilato

1 Cuando ya amanese, ya man junto dayun el
maga autoridad Judio que ta inclui el maga jefe
del maga padre, y el maga oficial del iglesia, pati

el maga maestro y todo el maga miembro del di ila
Consejo, y ta planea sila acerca di Jesus. Despues
ya amarra sila con Jesus, y ya lleva con ele para
entrega con el Gobernador Pilato.
2 Despues si Pilato ya pregunta con Jesus, “Rey
ba uste del maga Judio?”

Ya contesta si Jesus, “Uste man el ta habla ese.”

3 Despues ya presenta el maga jefe del maga
padre mucho acusacion contra con Jesus.
4 Y si Pilato ya pregunta otra vez con Jesus,
“Hende ba uste ay contesta canila? Mucho gayot
el di ila maga acusacion contra con uste.”

5 Pero si Jesus nuay mas gayot contesta con ele,
poreso ya estraña gayot si Pilato si porque nuay le
contesta.

Ta Recibi si Jesucristo el Sentencia de Muerte

6 Cada celebracion del maga Judio que ta llama
Passover, ta libra si Pilato uno lang preso con
quien el maga gente ta pidi.
7 Ahora talla ya na calaboso uno del maga re-
belde si Barabas, cay ele ya mata gente durante el
guerra civil.
8 Ya ajunta el manada de gente donde si Pilato,
y ta grita sila pati ta pidi con ele que libra uno del
maga preso, como ta hace le todo el año.
9 Y ya contesta si Pilato canila, “Quiere ba ust-
edes que ay libra yo con el rey del maga Judio?”
10 Ya contesta le ansina cay ya sabe le que el
maga jefe del maga padre ya entrega con Jesus con
ele por causa del di ila celos.

11 Pero el maga jefe del maga padre ya convence
con el maga gente para pidi gayot sila con Pilato
para larga con Barabas en vez con Jesus.
12 Despues si Pilato ya pregunta otra vez canila,
“Cosa man yo ay hace con este gente que ta llama
el rey del maga Judio?”
13 Ya grita gayot sila ole, y ya habla, “Crucifica
con ele!”
14 Y ya habla si Pilato canila, “Porque man? Cosa
man malo ya hace le?”
Pero mas peor ya grita sila, “Crucifica con ele!”
15 Entonces si Pilato ya libra con Barabas, cay
quiere le complace con el manada de gente. Despues ya manda le latiga con Jesus, y ya entrega
le con ele na mano del maga soldao para crucifica
sila con ele.

El Maga Soldao Ta Ganguia con Jesucristo

16 Despues ya lleva el maga soldao con Jesus na
Praetorium, el palacio del gobernador, y ya llama
sila con el entero batallon del maga soldao.
17 Despues ya dale sila visti con Jesus ropa bien
colorao como el rey, y ya hace sila corona de tunuk
y ya pone na su cabeza.
18 Despues ya ganguia sila con Jesus, y ya habla,
“Viva, el Rey del maga Judio!”
19 Y ya supla sila con ele na cabeza con bijuco, y
ya escupi pa con ele, despues ya hinca sila como si
fuera ta honra dao con ele.
20 Cuando ya acaba ya sila ganguia con ele, ya
cambia sila aquel ropa del rey y ya dale visti con
ele el di suyo mismo ropa. Despues ya lleva sila
con ele afuera del ciudad para crucifica.

El Crucificcion

21 Mientras ta camina sila, ya encontra el maga
soldao con un gente, su nombre si Simon y ele el
tata di Alejandro y di Rufus. Ya sale le na lugar de
Cyrene y ta anda na ciudad, pero el maga soldao
ya esforsa con ele ayuda carga el cruz di Jesus.
22 Despues ya lleva sila con Jesus na lugar que
ta llama Golgota, quiere decir ese “El Lugar del
Calavera.”
23 Despues ya dale sila con Jesus vino mesclao
con medicina mapait, que ta llama mirra, pero
nuay le toma.
24 Despues ya quita sila el ropa di Jesus, y ya
crucifica sila con ele. Despues ya hace sila ripa
para sabe sila si con quien ay guinda cada pedaso
del di suyo ropa.
25 Ya crucifica sila con Jesus como maga alas
nueve ya del dia.
26 Ya escribi ya sila na un caratula el cosa sila
ya acusa con ele, que ta habla, “El Rey del Maga
Judio,” y ya clavetia sila ese na cruz.
27 Alla junto con Jesus ya crucifica tamen sila
dos ladron, el uno na su lao derecha y el otro na
su lao isquierda.
28 Ahora ya cumpli ya el cosa ta habla na
Sagrada Escritura: “Ya pasa con ele igual como
uno del maga mal gente.”

29 Aquellos quien ta pasa alli ta insulta gayot con
Jesus, y ta enseña enseña gayot con el di ila dedo na
di suyo cara, y ta habla pa sila, “Hoy! Ya habla uste
ay destrosa uste con el templo y ay manda planta
ole con ese dentro de tres dia!

30 Ahora, salva ya el di uste cuerpo y abaja alli
na cruz!”
31 El maga jefe del maga padre Judio y el maga
maestro ta ganguia tamen con Jesus, y ta habla
pa sila, “Ya puede le salva con otros, pero con ele
mismo no puede!
32 Entonces bueno era si puede ese Cristo, el Rey
de Israel, abaja alli na cruz para puede came mira
y cree!”
Aquellos dos crucificao junto con Jesus ta in-
sulta tamen con ele.

El Muerte di Jesucristo

33 Cuando ya llega el medio dia, ya queda gayot
oscuro entero lugar hasta alas tres del tarde.
34 Cuando ya llega ya alas tres, ya grita si Je-
sus con voz suena, “Eloi, Eloi, lama sabactani?”
Quiere decir, “Dios mio, Dios mio, porque man
gayot uste ya abandona conmigo?”
35 Tiene del maga gente talla parao ya oi con
Jesus, y ya habla sila, “Cosa ′quel? Ta llama man
ele con el profeta Elias.”
36 Y uno de aquellos ya corre y ya hace tusmuk
el esponja na vinagre, despues ya pone ese na
punta del sungkit, y ya dale con Jesus para toma.
Y aquel gente ya habla, “Espera anay y mira kita
si ay abaja ba si Elias para saca con ele y quita na
cruz.”
37 Despues si Jesus ya grita bien suena, y ya muri
le.
38 Aquel mismo hora el cortina bien grueso que
ta separa con El Lugar Mas Sagrao del templo, ya
man dos pedaso asolas, desde arriba hasta abajo.

39 Talla parao el capitan Romano adelante del
cruz, y cuando ya mira le si paquemodo si Jesus
ya muri, ya habla le, “Deverasan gayot ese gente
amo el Hijo de Dios.”
40 Tiene tamen alla maga mujer na distancia,
quien ta mira el muerte di Jesus, y tiene de esos
amo si Maria Magdalena, si Salome, y si Maria el
nana di Jose y di Jaime que ta llama sila el menor,
41 y todo estos ta sigui junto con Jesus para sirvi
con ele cuando talla pa le na Galilea. Talla tamen
na lugar del crucificcion tiene mucho maga otro
mujer quien ya llega junto con ele na Jerusalem.

El Entierro di Jesucristo

42-43 Tiene alla un gente el nombre si Jose de
Arimatea, un miembro bien respetao del Consejo
del maga Judio. Ele tamen ta espera el tiempo
para llega el Reino de Dios. Aquel dia cuando ya
muri si Jesus amo el visperas del dia de descanso
del maga Judio, donde ta prepara sila para di ila
celebracion. Este gente si Jose ya tene animo y ya
anda con Pilato para pidi el cuerpo di Jesus.
44 Bien espantao gayot si Pilato cuando ya oi le
que muerto ya gale si Jesus. Entonces ya llama
le con el capitan Romano, y ya pregunta si dev-
erasan ba muerto ya si Jesus.
45 Cuando el capitan Romano ya habla con Pilato
que muerto ya si Jesus, ya permiti le con Jose saca
el cuerpo de ese.
46 Despues ya compra si Jose tela blanco para
envolve con el muerto, y cuando ya saca le con el
cuerpo di Jesus na cruz ya hace le lucut el cuerpo,
y ya pone le con ese na tumba que ya grevata na

pader de piedra. Despues ya hace le ligid el grande
piedra para tapa el boca del tumba.
47 Si Maria Magdalena y si Maria el nana di Jose
ya mira si donde ya pone el cuerpo di Jesus.

16

El Resureccion di Jesucristo

1 Cuando ya acaba ya el dia de descanso, si
Salome pati si Maria Magdalena y si Maria el
nana di Jaime ya compra maga ingrediente para
embalsama el cuerpo di Jesus.
2 Bien temprano aquel primer dia del semana
cuando ta abuya ya el sol, ya anda ya ese maga
mujer na tumba di Jesus.
3 Y mientras ta camina pa lang sila, ta habla sila
con uno y otro, “Quien man gale ay hace ligid el
piedra na boca del tumba?”
4 Cuando cerca ya sila alla na tumba, ya mira sila
que tiene ya quien ya hace ligid con aquel grande
piedra para abri el tumba.
5 Y cuando ya entra sila na tumba, ya mira sila
un joven sentao na lao derecha, vestido con ropa
largo y blanco. Despues el maga mujer ya queda
bien asustao.
6 Pero aquel joven ya habla canila, “No asusta!
Sabe man yo ta busca ustedes con Jesus de
Nazaret, con quien ya crucifica, pero ele nuay mas
aqui cay ya resucita ya le. Mira con el lugar donde
ya pone sila con ele.
7 Ahora, anda ya habla con Pedro y con el maga
otro dicipulo di Jesus que ele ay man una pa que
con ustedes anda na Galilea. Y alla ay mira ustedes
con ele, como ya habla le antes con ustedes.”

8 Despues ya sale el maga mujer na tumba corriendo y bien asustao, pati ta tembla pa gayot. Y nuay habla nada ni con ningunos cay tiene gayot sila miedo.

Si Jesucristo Ta Aparece con Maria Magdalena

9 Cuando ya resucita si Jesus, bien temprano pa aquel primer dia del semana, ya abuya le una con Maria Magdalena, aquel mujer con quien antes ya icha le afuera siete demonio na di suyo cuerpo.
10 Despues de mirar le con Jesus, ya anda le para habla el noticia con el maga dicipulo quien antes ta sigui junto con Jesus, pero ahora ta llora sila y bien dolorido pa.
11 Pero cuando ya oi sila que vivo ya si Jesus y ya oi tamen sila que si Maria ya mira con ele, nuay sila cree.

Si Jesucristo Ta Aparece con Otro Maga Dicipulo

12 El otro tiempo ya abuya tamen si Jesus con el dos dicipulo mientras ta camina sila afuera del pueblo, pero el di suyo ichura diferente ya.
13 Y cuando ya conoce ya sila con ele ya bira sila ole na Jerusalem para habla con el los demas maga dicipulo, pero aquellos tamen nuay cree con el dos.
14 El otro tiempo tamen mientras ta come el once dicipulo, ya abuya si Jesus canila, y ya regañ*a* le canila cay falta sila de fe y duro gayot el di ila maga corazon, cay nuay sila cree con aquellos quien ya mira ya con ele despues de resucitar.
15 Despues ya habla le canila, “Anda ya na entero lugar del mundo, y predica el Buen Noticia

acerca di mio con todo el maga gente que Dios ya
crea.
16 Y aquellos quien ay cree el Buen Noticia ac-
erca di mio y ay queda bautisao, ay puede sila
queda salvao del pecado. Pero aquellos quien
hende ay cree, ay queda sila condenao na infierno.
17 Todo el maga gente quien ta cree, ay sabe que
tiene sila el poder de Dios, cay ay puede sila icha
afuera demonio por medio del di mio nombre,
y ay puede tamen sila habla otro maga lenguaje
desconocido.
18 Ay puede sila agarra maga culebra venenoso,
y puede toma algun veneno, pero nuay nada cosa
ay pasa canila. Y si ay pone sila el di ila mano na
cabeza del maga enfermo, ay queda esos bueno."

Dios Ta Saca con Jesucristo para na Cielo

19 Cuando ya acaba el Señor Jesucristo conversa
con el di suyo maga dicipulo, ya subi le para entra
ya na cielo, y alla ya senta ya le na lao derecha de
Dios.
20 Despues el maga dicipulo ya anda predica na
donde donde lugar, y el Señor ta ayuda siempre
canila. Ta dale le canila aseguranza que el men-
saje ta predica sila deverasan gayot de Dios, cay
ta puede sila hace maga milagro na nombre di
Jesucristo. Amen.

El Nuevo Testamento
New Testament in Chavacano

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chavacano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chavacano

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 29 Jan 2022
d2751f3c-7468-57f4-8e19-40d7bd195231